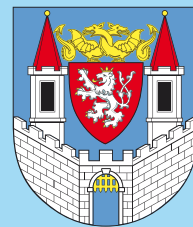


zpravodaj

města Kolína



měsíčník Městského úřadu v Kolíně

ŘÍJEN 2012 • ročník 18, číslo 10 • zpravodaj@mukolin.cz



Chrám sv. Bartoloměje se otevře na první adventní neděli

Po čtyřech letech, kdy se v kolínské dominantě, chrámu sv. Bartoloměje, pilně pracovalo a památka zůstávala pro veřejnost uzavřena, je znám termín jejího otevření. "Chtěli bychom chrám otevřít na první adventní neděli (1. 12.) a uspořádat zde adventní koncert," uvedl farář Libor Bulín. Adventní mši bude sloužit kardinál Dominik Duka a slavnostního otevření se zúčastní řada celostátně významných osobností. Pozván byl mimo jiné i ministr zahraničí Karel Schwarzenberg, který si chrám prohlédl během návštěvy Kolína 6. října.

Přestože rekonstrukce interiéru ještě není u konce a v chrámu se bude pracovat i příští rok, může už kostel sloužit církevním obřadům a otevřít se veřejnosti v provizorním režimu.

"Původně jsme chtěli otevřít kostel už vloni. Dotace na opravu lavic však nepřišla, a tak se otevření posunulo," vysvětlil technik kolínského vikariátu Petr Čech.

Chrám svatého Bartoloměje je zahrnut do programu záchrany architektonického dědictví Ministerstva kultury ČR, z jehož fondu byly vloni použity dva miliony korun na pokračování prací při zastřešování ochozu. Ten trpěl vlhkostí, která do něj proniká jak zvenku, tak i zevnitř. Chrám má totiž specifickou konstrukci, která v jiných klimatických podmínkách funguje dobře (například v Itálii), ale v našem klimatu zdivo značně trpí. V současné době je oprava vnějšího pláště z 90% hotova. Na opravu pláště navázaly opravy kaplí. Vloni započala oprava Řeznické kaple a po jejím dokončení se práce přesunou do další kaple v jižní části kostela. "Obecně se dá říct, že vloni se velká část oprav soustředila do interiéru chrámu. Pokračovala obnova klenby trojlodí a kamených prvků za 1,3 milionu korun. Kostel byl elektrotechnicky zabezpečen a také vnitřní elektroinstalace prošla renovací. Pokračovali jsme v restaurování lavic za 231 tisíc korun a po dokončení archeologického průzkumu zásypu pod podlahou byla dlažba znovu položena," dodal Petr Čech.

Z venkovních prací došlo vloni na úpravu jižní zahrady před kostelem s rozpočtem 437 tisíc korun a na zajištění hradební zdi. "Předpokládáme, že vnější opravy kostela budou příští rok dokončeny a čeká nás revize věží," řekl k plánům oprav technik Petr Čech a dodal, že jde o velký posun od 90. let, kdy bych chrám v těžce havarijním stavu.

pokračování na str. 2

bleskově z města

• V období od 1. 1. do 9. 10. 2012 bylo na křižovatkách ulic Jaselská x Žižkova x Legerova detekováno 733 průjezdů vozidel „na červenou“.

• Pokračují práce na nasvícení přechodů a koridoru pro cyklisty v ulicích Táboritská, Polepská a Orebitská.

• V pátek 26. října od 15.30 hodin se u pomníku T. G. Masaryka před kolínským gymnáziem koná setkání u příležitosti 94. výročí vzniku samostatného Československa.

• V pátek 2. listopadu od 17 hodin se koná průvod po stopách významných osobností našeho města se zastávkami na duchovních místech Kolína a v kolínských parcích. Průvod začne v blízkosti židovského hřbitova. Sraz účastníků je před kolínskou sokolovnou (Sokolovská 10). Více informací na str. 13.

• Pietní vzpomínka na zesnulé se uskuteční v neděli 28. 10. od 14 hodin na ústředním hřbitově v Kolíně - Zálabí.

stručně z radnice

• Zveme Vás na vypouštění balónek s přáním k Ježíškovi. Město Kolín se připojí dne 14. 12. 2012 k celorepublikové akci, která je součástí projektu Český Ježíšek. Jedná se o pokus překonat rekord z roku 2008 ve vypouštění balónek v celé ČR. Bližší informace poskytneme v listopadovém zpravodaji a na www.mukolin.cz.

• Jak získat nové informace? Pokud máte zájem dostávat nejnovější zprávy, které jsou uveřejňovány na portálu města Kolína, přímo do Vaší e-mailové schránky, pak se zaregistrujte pro automatické odesílání novinek. Přihlášení k odběru novinek naleznete na www.mukolin.cz/cz/odber-novinek/

Na opravu chrámu sv. Bartoloměje přispívá pravidelně i město Kolín. V letošním rozpočtu pamatovalo na chrám částkou 800 tisíc korun a říjnové zasedání Rady města Kolína schválilo ještě 400 tisíc korun. "Chápeme potřebu trvalých investic do této památky. Chtěli bychom, aby se Bartoloměj stal klasickou památkou se všemi možnostmi využití: zvonice, nádvoří za kostelem i kostnice," říká starosta Vít Rakušan. Právě kostnice s ceněnou figurální výzdobou bude v nejbližší době potřebovat opravu. Nádvoří za kostelem, které získalo novou dlažbu, bylo letos poprvé dějištěm dětské scény 49. Kmochova Kolína. *šk/foto:šk*



■ V současné době stojí lešení v Řeznické kapli, kde pokračuje rekonstrukce. Po jejím dokončení budou následovat renovace dalších kaplí v jižní části chrámu. *Foto: šk*



■ Nedostatek financí na renovaci dřevěných lavic v loňském roce zdržel otevření kostela. *Foto: šk*



■ Chrám byl opatřen elektronickým zabezpečením a novou elektroinstalací, včetně rozvodů pod podlahou. *Foto: šk*

Volby do krajského zastupitelstva 12. - 13. 10. 2012

Voliči v seznamu 1 006 408

Vydané obálky 366 816

Volební účast 36,45 %

Odevzdané obálky 366 144

Platné hlasy 349 796 (95,54%)

ČSSD: 21, 79% hlasu (20 křesel)

KSČM: 20,57 % hlasu (19 křesel)

ODS: 18,32% hlasu (16 křesel)

TOP 09 a Starostové pro Středoč. kraj: 11,71 % hlasu (10 křesel)

Seznam zvolených zastupitelů Středočeského kraje

Česká strana sociálně demokratická

Josef Řihák, Zuzana Moravčíková, Miloš Petera, Zdeněk Syblík, Miloslava Vlková, Marcel Chládek, Milan Němec, Jiří Peřina, Karel Horčíčka, Marek Semerád, Stanislav Holobrada, Dagmar Mocerová, Emílie Třísková, Lenka Mlynářová, Aneta Růžičková, Jiří Štěrba, Jiří Csermelyi, Petra Šmejkalová, Karel Filip, Pavel Končel.

Komunistická strana Čech a Moravy

Pavel Jetenský, Zdeněk Štefek, Jiřina Fialová, Ivan Cinka, Zdeněk Milata, Dana Bechynská, Luboš Kudrna, Václav Melša, Pavel Hubený, Zuzana Nekovářová, Ladislav Peška, Jiří Svoboda, Josef Hála.

Občanská demokratická strana

Raduan Nwelati, Dan Jiránek, Jan Skopeček, Tomáš Havlíček, Tomáš Vaněk, Václav Michl, Jaroslav Král, Roman Tichovský, Pavel Vaic, Jiří Burian, Libor Lesák, Miloslav Šmolík, Josef Polák, Radomír Dvořák, Jana Štěpánová, Ivo Rubík

TOP 09 a Starostové pro Středočeský kraj

Helena Langšádlová, Vít Rakušan, Ivo Šanc, Věslav Michalík, Věra Kovářová, Nina Nováková, Martin Macháček, Zdeněk Nováček, Petr Stříbrnský, Petr Holeček.

Areál bývalých TSMK má kupce

Město Kolín prodá areál bývalých technických služeb v Kmochově ulici ještě letos. "Po roce a půl práce jsme našli zájemce, jehož záměr splňuje i naši představu o využití areálu," řekl starosta Kolína Vít Rakušan. Kupní smlouva na částku 17 milionů korun bude ke schválení předložena na listopadovém zastupitelstvu. "Pokud zastupitelstvo kupní smlouvu schválí, mohla by se uvedená částka objevit v městském rozpočtu ještě letos," dodal starosta.

Bývalý areál TSMK je na prodej již od roku 2010. Původně jej město nabízelo za 22 milionů korun. Záměr ale nenašel vhodného investora. Letos Rada města Kolína rozhodla vypsat záměr na prodej znovu, tentokrát bez cenového odhadu.

"Na poslední výzvu bez ceny reagovali čtyři zájemci," uvedl Vít Rakušan. Dva investoři však neměli žádný záměr, třetí zájemce přišel s konkrétním návrhem na využití areálu, ale nabídl nízkou cenu. Poslední ze zájemců, který městu nabídl přijatelnou cenu, však přišel s projektem, který neodpovídal územnímu plánu. "Návrh představoval výstavbu nákupní jednotky o ploše 1000 m², což se nám zdálo na nákupní prostor příliš velké. Tím bychom v centru města vytvořili další Futurum," vysvětlil starosta a dodal, že podobná stavba v centru je náročná na logistiku. Vedení města pak s tímto zájemcem pokračovalo v jednáních, během kterých došlo k dohodě o využití areálu i o ceně. V areálu bývalých technických služeb vznikne bytově-administrativní komplex s obchodní plochou 500 m² a s podzemním parkovištěm. Investora čekají likvidační práce na původním objektu a vzhledem k náročnosti projektu se otevření nového komplexu očekává zhruba za tři roky. *šk*

Události ve fotografii



■ Ve čtvrtek 4. října se v Městském společenském domě Kolín uskutečnila porada starostů obcí ve správním obvodu obce s rozšířenou působností Kolín. Poradu uspořádal Městský úřad Kolín. Setkání se zúčastnilo 43 zástupců obcí ORP Kolín, vedení města Kolína spolu s tajemnicí MěÚ, vedoucí odborů a pozvaní hosté. Mezi přednášejícími byla i poslankyně Mgr. Helena Langšádlová, která přítomné informovala o financování obcí a o novinkách v rozpočtovém určení daní. Mezi dalšími přednášející vystoupil např. JUDr. Adam Furek z Odboru dozoru a kontroly veřejné správy MV ČR s příspěvkem o svobodném přístupu k informacím, nebo Ing. Jan Máslík, ředitel kontaktního pracoviště Úřadu práce v Kolíně s informacemi o novém systému výplaty sociálních dávek - sKartě. Foto:šk



■ V bývalé zkušebně městského divadla pokračují úpravy prostor pro městskou galerii. Na návrhu se podílí architekt a herec David Vávra. Stavebně bude galerie dokončena na přelomu října a listopadu, následovat by měly úpravy a zařizování interiéru. Oficiální otevření galerie je plánováno na únor příštího roku. První výstavou, kterou městská galerie uvede, bude expozice kolínského rodáka a impresionistického krajináře Václava Radimského. Ta by zde měla zůstat i během turistické sezóny. V zimním období hodlá galerie suplovat prostor synagogy, který je na pořádku koncertů studený. Projekt rekonstrukce divadelních prostor pamatuje i na výtah. Ten bude umístěn vně budovy a je koncipován jako skleněný tubus. Jeho použití tak zároveň nabídne zajímavý výhled na město. Foto:šk



■ Ve středu 26. 9. byla veřejnosti poprvé představena Zahrádka pod věží s internetovou kavárnou v Kouřimské ulici. Projekt podpořený nadací Partnersví pro Kolínsko realizovala Diakonie Českobratrské církve evangelické středisko v Čáslavi a Sociálně terapeutická dílna Diakonie Kolín. Magické místo pod věžemi chrámu sv. Bartoloměje bude sloužit k setkávání handicapovaných a veřejnosti. Foto:šk



■ V sobotu 6. října navštívil Kolín ministr zahraničí Karel Schwarzenberg. Po krátkém příjetí na radnici následovala prohlídka židovské synagogy a chrámu sv. Bartoloměje. Ministr spolu s poslankyní Helenou Langšádlovou si prohlédli i obřadní síň kolínské radnice. O slavnostní doprovod se postarala historická skupina "Páni z Kolína" v napoleonských uniformách. Foto:šk



■ Začátkem října byla v obřadní síni kolínské radnice představena a také pokřtěna básnická sbírka polabských autorů s názvem Labe. Sběrka je výběrem z tvorby polabských básníků za posledních tři sta let a nechybí v ní jména jako F. J. Rubeš, J. S. Machar, K. Leger či A. Opasek. Část knihy je věnována tvorbě současných autorů. Sběrka představuje celkem patnáct básníků a vznikla jako výsledek zájmu básníků Evy Šulcové a Miloše Kima Houdka o spiritualitu polabských literátů. Oba tvůrci se ve sbírce představují i autorsky a M. K. Houdek navíc knihu opatřil i ilustracemi. Knihu vydala Polabská kulturní společnost v nákladu 400 ks. Foto:šk

Události ve fotografii

V minulém vydání Zpravodaje jsme začali s fotogalerií investičních akcí, které během prázdnin probíhaly na kolínských školských zařízeních. V tomto čísle přinášíme fotografie ze zbývajících zařízení.



■ Na základní škole v ul. Prokopa Velikého proběhla během prázdnin rekonstrukce sociálních zařízení pro chlapce i dívky ve všech poschodích. Foto: šk



■ Během září došlo na gymnáziu k výměně oken v zadní části budovy. Celkem zde bylo vyměněno několik desítek oken. Foto:mm



■ Tělocvičny na Základní škole v Lipanské ulici se pyšní novým osvětlením. Foto: šk



■ Dne 3. října byl zahájen provoz v nových dvou třídách mateřské školy v ul. Rimavské Soboty. Zařízení pro 56 dětí vzniklo během prázdnin. Město Kolín tak reagovalo na nedostatek míst v mateřských školách. Náklady na vybudování obou tříd dosáhly částky 940 tisíc korun. Prostory školky si po dvou týdnech provozu přišlo prohlédnout i vedení města Kolína - starosta Vít Rakušan, místostarosta Jan Pospíšil a vedoucí odboru školství kultury a sportu Petr Kesner. Uvedené fotografie dokumentují výsledek rekonstrukce. Foto: šk



Události ve fotografii



■ V úterý 9. října se konal den otevřených dveří tří zařízení sociální péče, jejichž zřizovatelem je město Kolín. Největší zájem vzbudila historicky poprvé veřejnosti zpřístupněná protialkoholní záchytná stanice, kam se přišlo podívat 150 návštěvníků. Z velké většiny šlo o studenty středních škol a žáky devátých ročníků 7. ZŠ. Prohlídka byla spojena s krátkou přednáškou městské policie a pracovníků záchytky. Městský penzion pro důchodce navštívilo 12 osob a do městského domova důchodců zavítalo cca 40 návštěvníků. Účastníci dne otevřených dveří si prohlédli zařízení a někteří si v závěru prohlídky vyzvedli i žádost o umístění. Městská zařízení navštívili starosta Vít Rakušan a místostarosta Tomáš Růžička. V domově důchodců si prohlédli nové koupelny klientů, z nichž jedna je vybavena zvedací hygienickou židlí s elektrickým ovládáním. Foto:šk



■ 16. října přijali starosta Vít Rakušan a místostarostové Jan Pospíšil a Tomáš Růžička kolínskou atletku Kateřinu Šafránkovou. Úspěšná kladivářka reprezentovala ČR na letní olympiádě, a tak se hovorotočil hlavně kolem Londýna a přípravy na novou sezónu. Foto: šk



■ Ve dnech 15. a 16. října se v Městském společenském domě Kolín konal 19. ročník přehlídky škol. Letošní ročník trhal rekordy, a tak zde bylo k vidění na sedmdesát sedm středních škol, gymnázií a učilišť. Akce byla určena žákům posledního ročníku základních škol, kteří se v těchto měsících rozhodují o svém budoucím studiu a výběru povolání, ale také jejich rodičům. Přehlídku škol pod záštitou Úřadu práce v Kolíně pořádala agentura Sofia. Po oba dny byly k vidění ukázky kuchařského umění, míchání nápojů, módní přehlídky, prezentace technických oborů, zemědělských škol, veterinárních oborů, potravinářských technologií, výpočetní techniky, zahradnických a lesnických dovedností, projektování letadel a automobilů, podnikatelských a ekonomických odvětví, gymnázií a mnoha dalších zajímavých oborů. Odborná učiliště předvedla řemeslné výrobky, květinové umění, automobilovou mechaniku, sklářské výtvary i módní návrhy. O akční ukázky se postarali budoucí strážci zákona.

Foto. R. Ontlová



■ Ve dnech 8. - 16. září hostil Kolín a okolí Dny evropského dědictví. Většina akcí se u veřejnosti setkala s dobrým ohlasem. Velký zájem byl o autobusové zájezdy po památkách v regionu (barokní zámky na Kolínsku a v Posázaví – Radovesnice, Bečváry, Kácov, Rataje nad Sázavou, které ještě doplnila tvrz v Libenicích; Historizující kostely na Kolínsku – Grunta, Lošany, Vavřinec, Zásmyky, Plaňany, Radim). Každého z těchto zájezdů se zúčastnilo cca 40 zájemců. V Kolíně byly hojně navštíveny např. procházky s výkladem Památky židovského ghetta (téměř 70 lidí), Městské opevnění a mlýny nebo Prohlídka kolínského zámku (48 účastníků). Zajímavým zpestřením byl výlet s výkladem Řepařskou drážkou za Františkem Horským (cca 35 osob), který se mohl konat díky ochotě pana Tomáše Vanči a dalších pracovníků řepařské drážky. Součástí Dnů evropského dědictví byla také prohlídka radnice, kam se přišlo podívat 150 návštěvníků. Program tradičně pořádaly město Kolín, o. s. Památky pro život, Regionální muzeum v Kolíně, Městské informační centrum, Římskokatolická farnost Kolín, Církev československá husitská Kolín a Českokobratrská církev evangelická. Foto: šk



S nastupujícím podzimem dokončujeme práce v dopravě a začínáme plánovat dopravní úpravy na další rok, neboť jejich objem se samozřejmě promítne i do rozpočtových příprav. Odbor dopravy jednal z iniciativy města Kolína o řešení situace na nebezpečné křižovatce ulic Třídvorská (silnice II/322 v majetku Středočeského kraje) s místními komunikacemi Tovární a K Vinici (v majetku města Kolína). Na základě tohoto jednání

začal Středočeský kraj jako vlastník komunikace a zároveň investor akce připravovat projektovou dokumentaci pro výstavbu okružní křižovatky včetně oprav části nadjezdu. Tyto přípravné práce mohou dle jeho vyjádření trvat až rok.

V letošním roce či počátkem příštího roku zavedeme na základě podnětů občanů jednosměrný provoz v části Bachmačské ulice v úseku ulic V Zídkách a Zborovská. Důvodem je aktuální stav silničního provozu v této ulici, na který občané poukazují, tj. šířkové poměry, které neumožňují obousměrný provoz a bezproblémový průjezd vozidel integrovaného záchranného systému. V příštím roce počítáme s rozšířením „Zóny 30“ v této lokalitě a s přidáním zpomalovacích „polštářů“, které by se mohly objevit i na konci Zborovské ulice a v dalších částech „Zóny 30“.

Na setkání s občany Štítar v závěru měsíce září vznikl podnět pro hledání dopravního řešení v ulici Ke Hřišti a Za Školou. Zároveň byl vznesen požadavek na odstranění zpomalovací prahu v ulici Ke Hřišti. Obě lokality vyhodnocujeme a řešení pro zvýšení bezpečnosti všech účastníků silničního provozu připravujeme na rok 2013.

V průběhu měsíce ledna budeme instalovat dopravní zrcadlo na křižovatku ulic Na Pobřeží a Rorejcova z důvodu nebezpečného výjezdu zpod viaduktu v ulici Starokolínská (pod pojišťovnou směrem k OC Futurum), nyní je tam nově umístěna dopravní značka „STOP“.

Akce nasvícení přechodů a koridoru pro cyklisty v ulicích Tábořská, Polepská a Orebitská pokračují. V okamžiku dokončení Vás budeme informovat. Pokud jsme u ulice Polepské, tak na základě podnětů občanů a stále vzrůstajícího provozu, zejména nákladních vozidel, iniciovalo město Kolín zahájení správního řízení se záměrem snížit maximální povolenou rychlost v této ulici na 40 km/hod a na vlastní náklady objednalo měření hluku v jednom bodě, který se jeví jako nejproblémovější (horní část ulice). Po obdržení výsledků měření hlukové zátěže podnikneme další kroky, protože komunikace není ve vlastnictví města Kolína, ale Středočeského kraje. O výsledcích měření hluku a výsledku správního řízení o snížení rychlosti vás budeme informovat. Vedli jsme také jednání o možné úpravě povrchu Polepské ulice v roce 2013 a k tématu se budeme i nadále vracet.

Město Kolín zaslalo Ředitelství silnic a dálnic iniciativní dopis, který vzešel jak z četných připomínek motoristů a pracovníků Odboru dopravy MěÚ Kolín, tak i příslušníků Policie ČR. Jsou v něm popsány všechny problémy na nové křižovatce silnic II/125 x III/12550 x III/12551 (nad „Cihelnou“), jejíž výstavba proběhla v souvislosti se stavbou obchvatu. Jedná se o velmi nebezpečnou křižovatku, kde v důsledku nevhodného uspořádání (absen- ce pruhů pro odbočení doleva ze silnice č. II/125) dochází opakovaně k dopravním nehodám. Na této křižovatce již byla v druhé polovině tohoto roku na popud vedení města, Odboru dopravy MěÚ Kolín a Policie ČR učiněna ze strany Ředitelství silnic a dálnic opatření týkající se dopravního značení a snížení ma-

ximální povolené rychlosti, ale nevhodné uspořádání křižovatky vyžaduje, dle našeho názoru, rozsáhlejší úpravy. Kopii dopisu jsme zaslali i dalším institucím včetně budoucího vlastníka.

Na závěr přinášíme údaje z trochu „nudné“ statistiky. Jsou to ne- lichterivé výsledky z kontrolních dopravních zařízení instalova- ných v našem městě, resp. počty zaznamenaných přestupků od 1. ledna do 9. října letošního roku:

- detekce průjezdu „na červenou“ přes křižovatku ulic Jaselská x Žižkova x Legerova **733**
- detekce průjezdu „na červenou“ přes křižovatku Nový most x Kutnohorská x U Křižovatky **732**
- měření úsekové rychlosti ulice Polepská (překročení rychlosti) **678**
- měření úsekové rychlosti ulice Třídvorská (systém byl mnoho- krát avizován v tisku i ve Zpravodaji, systém v provozu až od 15. srpna tohoto roku) **204**

Společnost Veolia Transport Východní Čechy a.s. ve spolupráci s městem Kolín připravuje na den 5. 12. 2012 speciální Mikuláš- ský autobus. Více informací a jízdní řád přineseme v listopado- vém vydání Zpravodaje.

Bezpečný návrat z cest Vám přeje Tomáš Růžička, místostarosta města Kolína

Dlouhodobé neplacení nájmu se nevyplácí

Město Kolín přistoupilo k vyklizení městských bytů chronických neplatičů nájmného. Na základě rozsudku příslušného soudu město oslovilo soudního exekutora, který se vyklizení bytů ujal. Po vyklizení budou byty vyčištěny a uvedeny do původního stavu. Kompletně zrenovované byty nabídnou bytový odbor čekajícím zájemcům z našeho města. Aktuálně soudní exekutor vyklízí prv- ních sedm bytů. Následující fotografie ilustrují stav bytu po zahá- jení exekuce.

Tomáš Růžička, místostarosta města Kolína



68. schůze Rady města Kolína 30. 7. 2012

* Rada města Kolína schválila:

1) Dotaci pro tým Blood Elites – účast na Světovém šampionátu v Abu Dhabi (Spojené arabské emiráty) ve výši 25.000 Kč.

(Blood Elites je středoškolský reprezentační tým ČR, který vznikl před čtyřmi roky a za dobu působení v soutěžích F1 na školách dosáhl několika význačných úspěchů. Tento tým tvoří studenti Střední průmyslové školy strojírenské Kolín, Obchodní akademie Kolín a Střední odborné školy a SOU řemesel v Kutné Hoře. Úkolem tohoto týmu je v rámci soutěže navrhnout, vymodelovat a vyrobit prototyp modelu F1, se kterým později soutěží na speciální dráze, cílem je získat trofej Bernieho Ecclestonea a stipendium na londýnské univerzitě).

2) Oslovení uchazečů o zhotovení zakázky malého rozsahu "Oprava fasády z vnějších stran (východní, severní, západní a jižní) Domova důchodců, Nad Zastávkou 64, Kolín I".

* V rámci informativních zpráv rada dále schválila žádost o povolení stavby tribuny na pozemku parc. č. 404/1 ve vlastnictví města Kolína (jedná se o tribunu pro diváky v areálu atletického stadiónu v ul. Brankovická v Kolíně V) a žádost o povolení umístění a provozování restaurační zahrádky – restaurace U Tří mouřenínů.

69. schůze Rady města Kolína 13. 8. 2012

* Rada města Kolína s účinností od 1. 9. 2012 odvolala paní Lenku Tylšovou z funkce člena komise pro občanské záležitosti Rady města Kolína a ke stejnému datu jmenovala paní Helenu Karáskovou do funkce člena této komise.

* Rada města Kolína schválila:

1) Oslovení firem pro zhotovení veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce „Parkovací stání v ul. Čechovy sady“.

2) Pořadí uchazečů o veřejnou zakázku malého rozsahu na akci „Výměna oken – Gymnázium Kolín“:

1. PKS MONT, a.s.

3) Pořadí uchazečů o realizaci veřejné zakázky malého rozsahu „Rozšíření kamerového systému“:

1. ALARM KFS, s.r.o.,

4) Pronájem nebytových prostor v domě č. p. 113, ul. Husova, Kolín I (18 m²), K. Mocerové, Kolín V, za účelem „provozování interiérového designového studia – návrhy, tvorba a prodej aranží, bytového dekoru, květin“ za nájemné ve výši 36.000 Kč/rok (2.000 Kč/m²/rok) bez služeb, včetně uzavření nové nájemní smlouvy na dobu neu-

rčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a uzavření dohody o ukončení nájmu výše uvedených nebytových prostor se stávajícím nájemcem Miroslavem Paľuchem.

5) Oslovení uchazečů o zhotovení zakázky malého rozsahu „Stavební úpravy MŠ Bachmačská v ul. Bachmačská č. p. 710, Kolín II“.

6) Dotaci pro Line production, s.r.o., na akci Dětský den na Starém mostě aneb Vzpomínka na prázdniny ve výši 10.000 Kč.

7) Pravidla pro uzavírání nájemních smluv na byty v majetku města v rámci strategie pro stabilizování bytové situace v lokalitě Kolín-Zengrova a naplnění ZM schválených cílů Lokálního partnerství pro oblast bydlení.

* V rámci informativních zpráv rada schválila záměr pronajmout nebytové prostory ve 2. podlaží domu č. p. 764, ul. Smetanova, Kolín IV (21,81 m²), a nebytové prostory ve 2. podlaží domu č. p. 764, ul. Smetanova, Kolín IV (25,76 m²).

* Místostarosta J. Pospíšil informoval Radu města Kolína o záměru vzniku podnikatelského inkubátoru. Přínosem projektu by měla být revitalizace prostoru bývalého pivovaru v areálu kolínského zámku, nabídka podnikatelských prostor mladým inovačním společnostem, které budou moci využít zvýhodněné nájemné, služby a rozvoj podnikatelské činnosti v Kolíně. Dne 7. 8. 2012 proběhla na Ministerstvu průmyslu a obchodu ČR hodnotící komise, která projekt města Kolína „Podnikatelský inkubátor kolínský zámek“ schválila a doporučila k podpoře. V nejbližší době budou městu předloženy podmínky poskytnutí dotace (požadovaná dotace: 56.494.000 Kč), které budou podléhat schválení Zastupitelstvem města Kolína. Plánované zahájení výstavby 12/2012. Doba realizace 30 měsíců. Datum zahájení provozování investice 2015.

70. schůze Rady města Kolína 27. 8. 2012

* Rada města Kolína s účinností od 1. 9. 2012 odvolala paní Martinu Sálou z funkce člena komise pro občanské záležitosti Rady města Kolína a jmenovala Bc. Miluši Burdovou do funkce člena této komise.

* Rada města Kolína schválila:

1) Pořadí uchazečů pro zhotovení zakázky malého rozsahu „Výměna oken a s tím spojené stavební úpravy v Penzionu pro důchodce ve Slovenské ulici, č. p. 984, Kolín II“:

1. GÖPLAST s.r.o., Česká Lípa.

2) Prodej bytové jednotky č. 3 v domě č. p. 753 o velikosti 3+1 (70,40 m²), v domě č. p. 748, 749, 750, 751, 752 a 753, ul. Družstev-

ní, Kolín II, včetně podílů na stavebních pozemcích pod budovou p. č. st. 3949/1, 3950, 3951, 3952, 3953 a 3954 za vyvolávací cenu 890.000 Kč formou dražby.

3) Prodej bytové jednotky č. 11, č. p. 753, o velikosti 2+1 (52,10 m²) v domě č. p. 748, 749, 750, 751, 752 a 753, ul. Družstevní, Kolín II, včetně podílů na stavebních pozemcích pod budovou p. č. st. 3949/1, 3950, 3951, 3952, 3953 a 3954 s nájemníkem za vyvolávací cenu 390.000 Kč formou dražby.

Výsledky jednání Rady a Zastupitelstva města Kolína lze najít na úřední desce Městského úřadu nebo na www.mukolin.cz

BLOKOVÉ ČIŠTĚNÍ ULIC listopad 2012

* **5. 11.** (pondělí) Moravcova 851-856, 874-876;

* **7. 11.** (středa) V Břízách, Družstevní;

* **9. 11.** (pátek) Moravcova 871-873, Březinova 971-974;

* **12. 11.** (pondělí) Masarykova 860-865+ 868-9;

* **14. 11.** (středa) Na Magistrále 796-797 (slepá);

* **16. 11.** (pátek) Dělnická (Bezručova - Tyršova);

* **19. 11.** (pondělí) Lipanská až k Prokopa Velikého;

* **22. 11.** (čtvrtek) Rim. Soboty 840-845 po VS a 868-9;

* **23. 11.** (pátek) Sladkovského.

Zahájení druhé etapy deratizace v Kolíně

V těchto dnech zahajujeme podzimní část deratizačních prací v kanalizačních řadech a veřejném prostranství v Kolíně. Chceme poděkovat občanům, kteří se aktivně podíleli na jarní akci a zaslali nám zprávy o výskytu hlodavců. Jelikož se nám tato iniciativa osvědčila, prosíme občany našeho města, aby opětovně využili možnost nahlásit výskyt hlodavců prostřednictvím e-mailu na adresu sprava.budov@mukolin.cz nebo na tel. 321 748 188, případně osobně na pracovišti Odboru správy bytových a nebytových prostor MěÚ Kolín v Sokolské ulici č. p. 545. Děkujeme. OSBN

Město Kolín

Vás srdečně zve
na slavnostní



AVE



1. SKAUTSKÉ
STŘEDISKO
KOLÍN



ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU

30. listopadu 2012

na Karlově náměstí v Kolíně

program :

15:30 - 17:00 skupina **DOPŘEDU** :

- ~ Andělé na chůdách
- ~ Svatý Petr - stánek - psaní dopisu Ježíškovi
- ~ Oživlý Betlém - živé sochy
- ~ Lidové zvyky - stánek - připomenutí vánočních tradic

17:00 - vystoupení pěveckého sboru **Privatissima** a Ženského komorního sboru

- ~ proslov starosty Víta Rakušana a faráře Miloslava Bulína
- ~ rozsvícení stromu

Atmosféru Vánoc navodí již od dopoledních hodin adventní řemeslný trh.

Soutěž Městské policie Kolín pro žáky 1. st. ZŠ (2. díl)

Milí žáci, v tomto čísle Zpravodaje města Kolína se zaměříme na otázky, které představí jednu z obecně závazných vyhlášek města Kolína. Jedná se o pravidla, která musí dodržovat každý občan, udržovat čistotu, pořádek, hygienu a nesmí znečišťovat veřejné prostranství. Dále je zde např. uvedeno, jaká činnost je na veřejném prostranství zakázána. Určitě se jedná o těžší otázky, proto Vám s nimi mohou pomoci rodiče, paní učitelka, určitě si o nich budeme spolu s dráčkem a maňásky povídat při přednáškách, které připravuji na Vaši škole.

str. Helena Honkiszová, oddělení prevence MP Kolín

Otázka č. 3

a) Uveď dva příklady, co je, dle Obecně závazné vyhlášky č. 3/2005 - čl. 2 /odst. 2 (o veřejném pořádku, čistotě města..) veřejné prostranství.

b) Uveď, kde je dle této vyhlášky místo určené k jízdě na skateboardu. (Obecně závazná vyhláška č. 3/2005 – čl. 3 / odst.3)

Otázka č. 4.

a) Kde je zakázáno jezdit na jízdním kole, kolečkových bruslích, koloběžce? (Obecně závazná vyhláška č. 3/2005 – čl. 3 / odst.3)

b) Jak se jmenuje značená stezka, kde je povolena jízda na kole ?

SOUTĚŽNÍ KUPÓN

Jméno a příjmení, škola + třída

č. otázky	A	B
1		
2		
3		
4		
5		
6		



■ Strážnice Helena Honkiszová představila žákům druhé třídy ze ZŠ Kmochova maskoty prevence městské policie, se kterými se setkají na přednášce. Foto: MP Kolín

Události MP Kolín

Muž se dožadoval alkoholu

V úterý 18. září po 19. hodině dostali strážníci MP Kolín hlášení z OC Futurum, že se u hlavního vchodu zdržuje agresivní muž. Hlídka MP zjistila na místě dvaadvacitiletého muže, který se pod vlivem alkoholu domáhal dalšího prodeje alkoholických nápojů. V prodejně se k personálu choval agresivně a napadal zaměstnance i slovně. Po chvíli začal tlouci hlavou do výlohy. Naštěstí žádná škoda nevznikla, strážníci pána zklidnili a pak jej vyvedli z obchodního domu.

Strážníci předali muže do nemocnice

V ranních hodinách v neděli 23. září vyjžděla autohlídka MP na oznámení do ulice Kovářská k neznámému ležícímu muži. Strážníci zjistili pětadesátiletého podnapilého pána, který spadl a stěžoval si hlídce na nevolnost. K události byla přivolána RZS, která muže převezla do nemocnice k ošetření.

Krádež v Penny

Ve stejný den odcizila v OD Penny v ulici V Opletkách dvaadvacitiletá žena z Košic zboží v hodnotě 1.740,- Kč. Paní uschovala věci do tašky a poté prošla pokladnou bez zaplacení. Hlídka MP vyřešila přestupek v blokovém řízení.

Muž spal ve sklepě

V pondělí 1. října krátce po 6. hodině ranní našla hlídka městské policie ve sklepě domu v ulici Grégrova spícího muže. Sedmatřicetiletého pána strážníci vzbudili a vykážali z místa.

Psi byli vráceni majiteli

V neděli 7. října odpoledne oznámil na linku 156 pracovník ostravy Draslovky, že v areálu továrny byli odchyceni dva psi. Na místo se dostavila hlídka MP, která podle čísla známek zjistila majitele a psy mu převezla.

Krádež kovu na Třídvorské

Ve čtvrtek 11. října přijala MP oznámení, že dvě osoby vnikly do oploceného objektu autosalonu na Třídvorské ulici, odcizily zde dva kovové poklapy a nyní je vezou na dvoukoláku ke sběrně. Hlídka městské policie zastihla dva muže odpovídající popisu ve sběrně kovového odpadu. Pánové se k činu doznali a mimo jiné uvedli, že o den dříve zde odcizili jiné dva kovové kryty a prodali je také v této sběrně. Událost na místě převzala Policie ČR.

Klub přátel Františka Kmocha informuje

V říjnu se členové a příznivci Klubu přátel Františka Kmocha potěšili hezkými písničkami v podání premiérového Excelentu a známého Comba 2, listopadové taneční neděle budou jistě také pohodové. Ta první se uskuteční 4. listopadu výjimečně v sále Městského společenského domu, a ne na Zámecké, jak je zvykem u zábav KPFK. Ředitel MSD Zdeněk Hejduk pozval do svého kulturního zařízení duo EVA a VAŠEK, a protože je rovněž členem KPFK, umožní členům klubu účast na taneční zábavě za vstupné s 50% slevou. Však také většina členů Klubu přátel Františka Kmocha této možnosti už využila a vstupenky k číslovaným stolům v MSD střeží jako oko v hlavě. A kdo zaváhá, má smůlu, protože tak levně si Evu a Vaška už nikdy nikde neužije. Druhá zábava už bude tradičně na Zámecké. Do Kolína přijedou zahrát 18. listopadu opět populární Staropražští heligonkáři i s členy klubu milovaným zpěvákem Jirkou Škvárou. V předposledním měsíci tohoto roku se tedy členové i příznivci občanského sdružení nesoucího jméno Františka Kmocha mají na co těšit. A rádi mezi sebou přivítají nové přátele, kteří mají rádi hezké písničky a dobrou zábavu.

ZR

Zapojte se do přípravy vánoční výstavy Vůně vánoc!

Regionální muzeum v Kolíně připravuje na letošní prosincový termín dvě zajímavé výstavy. V hlavním výstavním prostoru to bude výstava Hudba v adventu, která představí množství hudebních nástrojů z vlastních sbírek i sbírek soukromých sběratelů. V Kremličkově síni bude k vidění výstava Vůně vánoc. Ta přiblíží Vánoce hlavně prostřednictvím voňavého koření, kávy, čokolády a perníku. A právě vůně perníku bude pravděpodobně nejsilnější vůň, která se bude šířit muzeem. Součástí výstavy bude velký perníkový betlém, na jehož výrobě se budou podílet nejen muzejní pracovníci, ale hlavně veřejnost. Již nyní evidujeme první zájemce z řad mateřských a základních škol nebo členů Klubu přátel Regionálního muzea v Kolíně.

Pokud máte zájem zapojit se do výroby betlému, můžete se přihlásit na adresu: konigsmarkova@muzeumkolin.cz nebo osobně v pokladně Regionálního muzea v Kolíně, Brandlova 27, Kolín, nejpozději do konce října. Obdržíte podrobné informace a můžete se těšit na 2. prosince, kdy proběhne slavnostní zahájení výstavy. *RMK Kolín*

Kdy a kam za kulturou a sportem

Znám velmi mnoho lidí, kteří podzim milují a jsou nadšeni, jak příroda laškovně zbarví listy stromů. Já mám rád teploučko, ale sychravý podzim má pro mě jiné kouzlo. Je



optimální pro relaxaci a odpočinek a to nejen s dobrou knihou či filmem v pohodlí domova. Teď je ta pravá chvíle načerpat sílu na každoroční předvánoční šílení či se připravit na dlouhou a únavnou zimu. Naštěstí kolínských kulturních institucí nezahálí a je stále slušný výběr širokého žánru akcí.

Začnu třeba knihovnou, probíhá zde velmi zajímavá výstava fotografií – 15. ročník putovní výstavy Klubu příznivců Pentaxu. Když už budete v této krásné budově, neváhejte si zapůjčit

nějakou hezkou knihu nebo třeba i časopis, noci se prodlužují a není nic krásnějšího než usínat u dobré knihy.

Pomalou končí turistická sezona a jsem rád, že ta letošní byla velmi podařená. Nejčastěji jsem se účastnil akcí v synagoze, která je opravdovým unikátem, a jsem rád, že právě zde byl v říjnu zakončen další ročník festivalu Devět bran. Tento mezinárodní festival česko - německo - židovské kultury již ke Kolínu patří a těším se na setkání za rok. Nesmím zapomenout ani na nabídku Kina 99. O aktuálním programu se můžete informovat na jeho stránkách, novinkou jsou nové klipové 3D brýle, které ocení diváci nosící dioptrické brýle. V divadle je vždy příjemně a já se těším, až bude hotova nová galerie a divadelní klub, to bude tento stánek kultury, vybudovaný našimi předky, opravdu dokonalý. 30. 10. bude zajímavé divadelní vystoupení Divadla Na Jezerce – Musíme si pomáhat, ve kterém exceluje Jiří Macháček s Mirkem Vladykou a Lenkou Vlasákovou. Hned za týden, v úterý 6. 11., doporučuji koncert Kyoko Asaky. Tato japonská klavíristka předvede svůj recitál se skladbami Chopina, Beethovena, Liszta i Franze Schuberta. Mimořádnou podívanou ze zcela jiného soudku bude koncert Daniela Landy a jeho projektu Dilema pyrotechnikovo. Doufám, že pyrotechnika zůstane jen v názvu a naše divadlo vydrží nápor fanů a fanynek tohoto charismatického zpěváka.

Nakoukneme ještě do programu Městského společenského domu v Kolíně. Jako každý rok zde nebudou zklamáni příznivci Evy a Vaška, kteří si s chutí zatancují v neděli 4. 11. V úterý 6. 11. si najdou cestu ke Zdeňkovi Hejdukovi příznivci Vladimíra Mišíka, ale třeba i básníka Josefa Kainara či našeho výtečného básníka beat generation – Václava Hraběte. Slavnou francouzskou herečku Chantal Poullain, bývalou partnerku Bolka Polívky, uvítáme v MSD ve čtvrtek 15. 11. a zaposloucháme se do slavných šansonů. A ještě nesmím zapomenout na sport. V neděli 28. 10. není jen Den české státnosti, ale na kolínském zimním stadionu se utkají "kolínští kozlové" s hokejisty SHK Hodonín. Hned na tři utkání Mattoni NBL vás zvou do haly Spojů. Postupně 31. 10., 3. 11. a 23. 11. zde můžete fandit BC Kolín proti BK JIP Pardubice, BK Prostějov, ale hlavním tahákem bude ČEZ Basketball Nymburk!

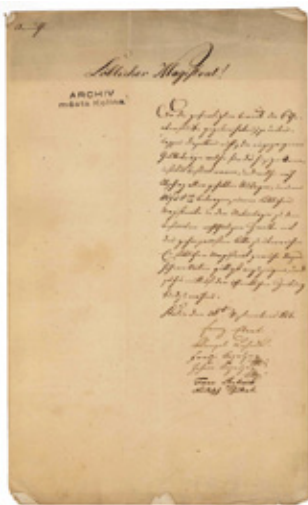
A pro ty, kterým zima nevádí, je připravena lahůdka v podobě TOI TOI cupu – Velké ceny Kolína. V letošním roce se uskuteční již šestý seriál cyklokrosového závodu, který je zařazen do II. kategorie mezinárodních cyklokrosů UCI. Fotbalový bonbónek, který zahřeje fanoušky dobrého fotbalu, můžete ochutnat v neděli 11. 11., kdy FK Kolín hostí nadmíru atraktivního soupeře, jímž je Sparta Praha B.

Nezapomeňte ani na procházky, poslední projížďky na kole, některé z nás čeká i postupné zazimování zahrádek, chat či chalup, rozhodně nás v Kolíně nečeká nuda! Rád se s Vámi na některé z nabízených akcí setkám a ještě malé moudro na závěr: „Láska má své zákony rozvoje, své vzněty, stejně jako samotný život člověka. I ona má svá kouzelná jara, horká léta, nakonec podzim, který může být pro jedny teplým, zářivým a plodným, pro jiné sychravým, tlejícím a neužitečným.“ (Vissarion Grigorjevič Bělin-skij)

Usmívejme se na sebe a podzim bude veselejší. Šťastný výběr a co nejhezčí zážitky se sportem a kulturou v Kolíně i jeho okolí přeje čtenářům Zpravodaje Jan Pospíšil

Archivní poklady

Kolínské obrození



Od počátku 30. let 19. století začal prožívat své národní obrození i Kolín. Iniciativy se chopili kolínští studenti, studující převážně na pražských vysokých školách a meškající o prázdninách v Kolíně. V létě roku 1830 se rozhodli ve městě uspořádat prvá čtyři divadelní představení. Následujícího roku uvedli již jedenáct her. Mnoho času na to neměli. Úřední povolení získali počátkem září 1831, a jelikož prázdniny končily 4. října, měli co dělat. Převažovaly české veselohry, především od Václava Klimenta Klicpery, například Rohovín Čtverrohý, Žižkův meč či Veselohra na mostě. V době uvedení se jednalo v podstatě o žhavé novinky.

Čistý výtěžek byl věnován chudinskému fondu (což bylo i podmínkou povolení). Dopisem z 30. září 1831 (na snímku) studenti oznámili, že odevzdávají magistrátu částku 101 zl 5 kr a požádali, aby to bylo sděleno vyšším úřadům a uveřejněno v novinách. Magistrát vše sdělil krajskému úřadu a zemskému prezidiu. Ty přijaly zprávu s podotknutím, aby se

ochotníkům přiměřeně poděkovalo, ale v tisku se to nerozmezávalo.

Zmíněný dopis, podepsaný mimo jiné i budoucím spisovatelem, sedmnáctiletým Františkem Jaromírem Rubešem, toho času studentem gymnázia v Německém (Havlíčkově) Brodě, se dodnes dochoval ve Státním okresním archivu Kolín, v archivním fondu Archiv města Kolín.

Jaroslav Pejša

Osobnost měsíce

Camill Hoffmann

31. října 1878 Kolín – 1944 Osvětim

Německy píšící básník, novinář, překladatel a diplomat se narodil na kolínském Zálábí asi



v domě čp. 87. Otec Isak Hoffmann přišel do Kolína z Vrbčan a na Zálábí provozoval na několika místech hostinskou živnost. Jeho nejmladší syn Camill se učil do roku 1889 v kolínské židovské (obecní) škole. Poté odchází do Prahy, v letech 1889 až 1897 studoval na Akademickém gymnáziu ve Štěpánské a později staroměstskou Obchodní akademii, kde roku 1899 maturoval. Jako gymnazista se seznámil s budoucím básníkem pražské bohémy Paulem Leppinem a záhy publikoval své první básně.

Camill po absolvování vojenské služby odjel do Vídně, začal se věnovat novinářství a na univerzitě navštěvoval přednášky z estetiky a dějin umění. V roce 1902 nastoupil jako fejetonista do redakce vídeňského deníku Die Zeit a v letech 1912 až 1919 pokračoval ve fejetonistické redakci drážďanských Dresdner Neueste Nachrichten a aktivně se podílel na zdejšímu kulturním životě. Z básnické tvorby vydal dvě rané

sbírký impresionistické lyriky Adagio stiller Abende (Adagio tichých večerů, 1902) a Die Vase (Váza, 1910). Spolu se Stefanem Zweigem překládal Charlese Baudelaira (1902), později přeložil ještě několik děl různých autorů.

Po vzniku Československé republiky se z Masarykova pověření podílel na založení německojazyčného vládního listu Prager Presse. Díky důvěře pražského vedení byl roku 1920 ustanoven vedoucím tiskového oddělení československého zastupitelství v Berlíně, kde působil až do roku 1938 (od r. 1927 jako ministerský rada ministerstva zahraničí). Mohl tak bezprostředně vnímat proměny německé společnosti a zvláště po nástupu Hitlera k moci její politický a mravní úpadek, včetně šíření nenávislného antisemitismu. O těchto událostech nám zanechal cenné svědectví v Politickém deníku 1932–1939. Roku 1942 byl Hoffmann spolu s manželkou Irmou odtransportován do Terezína. V ghettu tajně pokračoval v literární činnosti. Oba manželé však byli 28. října 1944 deportováni do Osvětimi, kde zahynuli.

PhDr. Miroslava Jozová, Ph.D.

TIPY NA AKCE V OKOLÍ

■ Kutná Hora

* **3. 11. od 17 hod** **kostel sv. Vavřince, Kaňk**

REQUIEM / J. E. KYPTA

Účinkuje USPS Tyl Kutná Hora pod vedením Mgr. Zdeňka Licka

Vstupné dobrovolné, výtěžek koncertu bude věnován na opravu varhan v kostele na Kaňku.

* **11. 11. od 11 do 18 hod**

SVATOMARTINSKÉ HODY

Galerie Středočeského kraje, jezuitská kolej.

Návštěvníci budou moci ochutnat asi 80 vzorků svatomartinských vín od přibližně 40 vinařů včetně svatomartinských vín z produkce Vinných sklepů Kutná Hora, s.r.o. Budou podávány různé úpravy svatomartinských hus v podání nejlepších kutnohorských restaurací. Celý den bude doprovázet cimbálová muzika.

* **17. 11. od 20 hod**

IVAN HLAS TRIO

Galerie Středočeského kraje, jezuitská kolej – refektář

Koncert populárního knihkupce, písničkáře a skladatele Ivana Hlase za doprovodu famózního kytaristy Norbiho Kovacse a Olina Nejezchleba na violoncello.

■ Poděbrady

* **11. 11. od 10 do 16 hodin, zám nádvoří, SVATOMARTINSKÉ TRHY**

Nabídka mladých svatomartinských vín, Martin na bílém koni, cimbálová muzika, kouzelník, pro děti pohádka zdarma.

* **1. 12. od 9 do 16 hodin**

VÁNOČNÍ JARMARK A PEKELNÉ PŘEKVAPENÍ

Udělejte si radost vánočními drobnostmi, keramikou, drátovanými šperky a vánoční vazbou. Na jarmarku se seznámíte nejen s tradičními lidovými technikami, ale i s těmi méně známými. Pro malé návštěvníky bude připraven koutek tvoření. Malé i velké zveme na čertovské rojení. Setkání čertů a čertíků z Poděbrad a okolí, ďáblíkovské řádění, vánoční koledy a procházku peklem. Více na www.ddmpodebrady.cz

* **2. 12. od 10 do 18 hodin**

VÁNOČNÍ TRHY A ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMKU

10.00 – 18.00 vánoční trhy; 15.30 živý betlém; 17.00 rozsvícení vánočního stromu na Jiřího náměstí.

"Dvojka" je teď oficiální volejbalovou školou

Druhá základní škola v Kolíně se jako první v zemi stala licencovanou školou Českého volejbalového svazu v novém projektu, který je zaměřený na rozvoj mládežnické odbíjené. Znamená to, že nad rámec výuky spolupracuje s oddílem SK Volejbal Kolín, jehož trenéři vedou na škole volejbalový kroužek. A žákyně a žáci s největším zájmem o odbíjenou jsou zároveň členy klubu.

Oficiální diplom stvrzující účast v projektu převzala 9. října ředitelka školy Hana Holcmanová od Jiřího Zacha, šéftrenéra mládeže Českého volejbalového svazu. Partnerskou školou se přitom nemůže stát každá škola, projekt je určený jen pro omezený počet vybraných, které splní přísné podmínky.

Ocenění je to zároveň i pro SK Volejbal Kolín, v jehož barvách dnes hraje a trénuje víc než 100 dětí. Kolínský volejbal má už dokonce i své vicemistry republiky: na šampionátu v Ostravě v minivolejbalu, zjednodušené verzi odbíjené pro děti, tým ve složení Šotola, Stieber, Vondráček obsadil skvěle druhé místo. Nejen jim, ale i dalším 22 mladým kolínským reprezentatům pogratalovali v obřadní síni radnice starosta Vít Rakušan a místostarosta Jan Pošpíšil.

Zájemci o volejbal z řad dětí i rodičů najdou informace o trénincích a dalších akcích na webových stránkách www.skvolejbal.kolin.cz

Vojtěch Blažek/foto: šk



pomníky na konkrétních místech podle hesla „jeden kámen-jeden člověk“.

V současné době je v Evropě rozmístěno již více než 10 000 kamenů. Tento projekt je na rozdíl od ostatních občanským projektem, pomníčky jsou financovány především ze soukromých zdrojů.

Žáci SOŠ stavební a SOU stavebního v Kolíně se do projektu zapojili již v roce 2008. Právě díky nim byl Kolín druhým městem v České republice, kde byly kameny položeny. Nápad na položení pomníčků v Kolíně vznikl v rámci spolupráce s německou partnerskou školou (Georg- Mendheim Oberstufenzentrum Oranienburg), která již byla do projektu zapojena. Žáci školy začali pod vedením Ing. Lindnerové a Mgr. Zadákové pátrat v archivech v Kolíně a v Terezíně. V minulých letech tak bylo v Kolíně na náměstí položeno již devět kamenů.

V současné době žáci školy pokračují v projektu a pátrají po dalších obětech holocaustu. Díky nim budou kolínští občané i do budoucna mít na chodnicích jména těch, kteří holocaust nepřežili. Položit pamětní kameny všem kolínským obětem holocaustu není možné a není to ani účelem projektu. Pamětní kameny mají být pouze symbolem – symbolem proti zapomenutí, symbolem boje proti neonacismu, symbolem boje proti utlačování menšin.

Ing. Šárka Lindnerová



Položení pamětních kamenů obětem holocaustu

Dne 11. 10. 2012 uctili žáci Střední odborné školy stavební a Středního odborného učiliště stavebního Kolín památku kolínských obětí holocaustu uložení dvou pamětních kamenů do dlažby v Kmochově ulici. Byla tak uctěna památka pana doktora Davida Mendla a jeho ženy Bertý Mendlové.

Při pokládání pamětních kamenů připomněl starosta města pan Mgr. et Bc. Vít Rakušan všechny kolínské oběti nejenom holocaustu, ale celé druhé světové války. PhDr. Jozová krátce nastínila život rodiny Mendlových a dobové pamětnice zavzpomínaly na setkání s panem doktorem Mendlem. Doktor Mendl byl člověk, který svou lékařskou praxi vykonával s láskou a oddaností. Slavnosti se zúčastnily i děti z mateřské školky v Kmochově ulici, která dnes využívá prostory bývalé Mendlový vily. Děti se pod vedením paní ředitelky Květoslavy Vorlíčkové připojily k žákům stavební školy krátkým programem.

Nápad na rozmístění kamenů s měděným povrchem o velikosti deset krát deset centimetrů a krátkým popisem osudu konkrétních obětí vznikl na začátku 90. let v hlavě umělce Guntra Demniga. Demnig si uvědomil, jak málo lidí ví, že právě z jejich domu i ulice byly do táborů smrti deportovány často celé rodiny. Pustil se do pátrání v archivech a začal pokládat své malé

Vítězný pohár je v kolínské knihovně

Předzvěstí každoročního Týdnu knihoven je Knihovnický happening, který je tradičním setkáním knihovníků a informačních pracovníků z celé republiky. Ten letošní se konal v Písku a účastnilo se ho přes 200 knihovníků z celé republiky. Také Kolín zde měl své zástupkyně. V doprovodných soutěžích zvítězil tým ze Středních Čech, za který bojovaly i dvě kolínské knihovnice. Spolu s vítězstvím přivezly do Kolína putovní pohár, který bude po celý rok zdobit kancelář ředitele Městské knihovny v Kolíně, Pavla Kárníka.



Místem konání příštího Knihovnického happeningu bude ve dnech 20. – 21. 9. 2013 právě Kolín. Svaz knihovníků a informačních pracovníků tím ocenil výborné výsledky Městské knihovny Kolín a zároveň poskytl příležitost pro důstojnou připomínku 140. výročí založení kolínské knihovny.

Mgr. Libuše Vodičková/red. upraveno a zkráceno

drogy šikana alkohol rasismus vandalismus

Chápeme, že z dnešního světa lze unikat těmito způsoby. Věříme ve vlastní směr, neděláme to co ostatní. Vytváříme síť pro lepší způsob života.

Prostor pro dospívání: NZDM Kolárka, skate park, hřiště u Vodárny, hřiště u Kašpara, hřiště u Jána, hřiště u Bezovky, hřiště u 5. ZŠ, hřiště na Zengrovce

Photography Kolín pro-088 a Městská knihovna Kolín na adrese Na Přeběží 1000, Kolín (přes 050 300000)



Vybraná kolínská hřiště dostala finanční injekci

V rámci programu prevence kriminality bylo městu Kolínu přiděleno Ministerstvem vnitra 180 000 Kč na revitalizaci dětských hřišť a sportovišť.

Peníze byly použity k opravě a doplnění zničených herních či sportovních prvků. Oblíbeným terčem vandalů jsou např. basketbalové koše či lavičky. Kdo hřiště navštěvuje pravidelně, může si všimnout pozitivních změn na hřištích u Jána, u Kašpara, u Vodárny, u Bezovky, u 5. ZŠ, ve skateparku v ulici Na Přeběží, v Zengrově ulici a v objektu centra sociálních služeb Kolárka. Tato hřiště byla dále opatřena originálními tabulemi v pastelových barvách, které na první pohled upoutají hesly jako drogy, šikana či alkohol. Autor tím chtěl říct, že existují lepší způsoby trávení volného času. Jen to neříká rodičům, ale přímo návštěvníkům těchto hřišť, tedy teenagerům, a je proto třeba přizpůsobit styl a jazyk. Nelze se domnívat, že by někdo z těch, kteří hřiště využívají, četl provozní řád o 25 bodech. Na hřiště dále částečně dohlížejí zaměstnanci nízkoprahového zařízení pro děti a mládež Kolárka (provozovatelem je občanské sdružení Prostor), kteří tu v letním období dvakrát týdně vykonávají terénní práci. Toto zařízení je určeno dětem a dospívajícími, kteří mohou být nebo jsou ohroženi právě výše jmenovanými společensky nebezpečnými jevy a na hřištích se často zdržují. Sociální pracovníci tak mají ideální možnost navázat s nimi kontakt v jejich přirozeném prostředí a pozitivně na ně působit. Prostřednictvím sociálních služeb a vhodných investičních akcí se

město zaměřuje na delikventní chování na hřištích a vandalismus. Tento způsob je dlouhodobě podporován právě Ministerstvem vnitra, které dotaci na obnovu hřišť přiděluje.

Z dotací MV je od nástupu starosty Mgr. Víta Rakušana dále inovován a rozšiřován městský kamerový systém, který se stal opravdu funkčním díky propojení se státní policií a navíc byl rozšířen o několik kamerových bodů.

Administrátory dotací pro město Kolín jsou Petr Steklý a Vladimír Maláček.

Klára Rakušanová

Průvod po stopách významných osobností města Kolína III.

Přijměte prosím pozvání na již třetí průvod po stopách významných osobností našeho města se zastávkami na duchovních místech Kolína a v kolínských parcích, který započne v pátek 2. 11. 2012 v 17:00 hod v blízkosti židovského hřbitova, a to před kolínskou sokolovnou (Sokolská 10), a skončí ve Ztracené uličce a přilehlém parku, kde bude probíhat navazující program.

A tak kdo má chuť užít si spadaným listím zbarvený podzimní podvečer při procházce po krásných zákoutích Kolína, necht se dostaví v pátek 2. 11. v 17:00 hod k budově kolínské sokolovny, kde bude zahájen průvod po kolínských duchovních místech a parcích. Připomeneme si tak genius loci našeho města. Od začátku nás bude provázet příznačné hudební trio s originálním názvem Pohřební bratrstvo Ifrajma Kadiše. Bude nás provázet sám starosta Kolína, pan Vít Rakušan. Kromě židovského hřbitova se zastavíme i u chrámu sv. Bartoloměje, projdeme se Komenského parkem, Ztracenou uličkou a večer zakončíme slavnostním uzavřením sezóny v parku u Ztracené uličky, který byl otevřen veřejnosti v červnu při zahájení 49. Kmochova Kolína a jehož vytvoření umožnila finanční podpora TPCA Partnerství pro Kolínsko. V parku na návštěvníky čeká pokračování hudebního vystoupení a možnost občerstvení. Těšíme se na Vaši účast.

Lucie Dlouhá



■ Park u Ztracené uličky

MĚSTSKÁ KNIHOVNA KOLÍN

pod záštitou starosty Mgr. et Bc. Víta Rakušana
vyhlašuje 7. ročník soutěže „MACHAROVO PERO 2012“

Téma: Život a lidé kolem nás

1. kategorie: 1. – 5. ročník ZŠ **Nesud člověka podle vzhledu**
2. kategorie: 6. – 9. ročník ZŠ **Není hanba upadnout, ale příliš dlouho ležet**
3. kategorie: učiliště, střední a vysoké školy **Štourat v křoví a vyhnat hada**

Kdy odevzdat soutěžní práce: do 31. října 2012

Kam: Městská knihovna Kolín

Slavnostní vyhlášení soutěže proběhne první týden v prosinci 2012.

200 let od návštěvy cara Alexandra I. v Kolíně!

V příštím roce bude město Kolín moci znovu prožít dvě stě let starou událost, která významným způsobem ovlivnila život zdejších měšťanů a zejména obyvatel venkova. O tehdejších událostech je mnoho písemných záznamů, např. v dobových pramenech Paměti Františka Jana Vaváka, souseda a rychtáře milčického z let 1770 – 1816, kniha VI. – VII. (1810 – 1816), nebo Z mých pamětí Jana Jeníka z Bratřic, zabývají se jí také odborné práce, např. Čechy na sklonku napoleonských válek 1810 – 1815 Milana Švankmajera či Napoleon a srdce Evropy J. Polišínského a další. Nejpresnější zdrojem je Středočeský sborník historický z roku 1963, tedy roku, kdy tato událost měla výročí 150 let.

15. srpna 1813 navštívil město Kolín tehdejší ruský panovník car Alexandr I. se svým ozbrojeným a dvorním doprovodem. Jeho návštěva nebyla sice nijak časově dlouhá a náročná, nicméně pro provinční město to byla událost. Zatímco byla pro jeho průvod před nedalekou poštou „U Zlaté štiky“ vyměňována koňská spřežení, panovník byl na kolínském náměstí přivítán zdejším purkmistrem, kompletní městskou radou, místní posádkou, kterou tvořila setnina (kompanie) 11 IR. Wallis a místní obyvatelstvo. Pro současně procházející kolony ruských vojsk, zejména dělostřelectvo, byla rovněž na náměstí sloužena pravoslavná mše, kterou sloužil ruský pop (kněz), provázející ruský dvůr. Car se nezdržel dlouho, po ceremoniích a občerstvení nasedl opět se svým doprovodem do připravených kočárů a doprovázen osobní jízdní gardou pokračoval po tehdejší královské silnici ihned v cestě do Prahy. V Českém Brodě jej čekalo setkání s habsburským císařem Františkem I. a s pruským králem Fridrichem Vilémem III., který se s oběma panovníky spojil později v Běchovicích, aby společně odjeli do hlavního města českého království, do Prahy. Po následujících dohovorech se panovníci dohodli na společném postupu proti císaři všech Francouzů Napoleonovi I., který v té době již k hranicím Čech, ke Krušným a Jizerským horám, vyslal své armádní sbory pod velením maršála Berthiera a generálů Poniatowského, Lefebvre-Desnoute a Vandamma, známého pro svoji neústupnost a krutost. České země se znovu chystaly na válku, ve které vlastně již byly od 10. – 11. srpna 1813, kdy vypršelo příměří mezi Rakouskem a Francií. Válka se chystala propuknout ve všech svých strašlivých souvislostech a důsledcích. Vyvrcholila později ve dnech 16. – 18. října 1813 v bitvě národů u Lipska. Zvítězila koalice Rakouska, Pruska, Ruska a Bavorska. Vrchním velitelem koaličních vojsk byl Karel, kníže ze Schwarzenbergu. To jsou však již jiné kapitoly historie, o nichž chceme a budeme informovat v dalších číslech. V současné době chystá tým kolínských občanů realizaci projektu za účelem připomenutí dvěstěletého výročí městskou kulturní a společenskou akci, o níž budou občané Kolína postupně a včas informováni až do chvíle její realizace, tedy 23. – 25. srpna 2013.

Pokračování v příštím čísle Zpravodaje.

Petr Král, zastupitel města Kolína

TOI TOI CUP 2012/2013

Velká cena města Kolína

(5. závod Toi Toi Cupu pro kategorii Elite a zároveň 8. závod pro kategorie žáci, kadeti, kadetky, junioři, ženy).

10. LISTOPAD 2012

Kolín - Zálabí, lesopark Borky

Přihlášky pro všechny kategorie se zasílají nejpozději 3 dny před startem příslušného závodu, tj. do 7. listopadu 2012, na adresu agentury Cyklistika s.r.o., tel.: +420 380 120 780, fax: +420 380 120 527, e-mail: info@cyklokros.cz

Kolínská mikve

Málokdo v Kolíně ví, jaká vzácná památka se skrývá v nenápadném domě Na Hradbách čp.124. Znalci kolínských reálií vědí, že se jedná o tzv. „rabínský dům“, ve kterém bydlel při svém kolínském působení významný rabín Richard Feder.

V tomto domě jsou tři dochované mikve, které jsou naprostým unikátem. Mikve je židovská rituální lázeň, která musí obsahovat čistou přírodní vodu a která slouží k rituálnímu očištění osob nebo předmětů. Mikve má mít přirozený přítok i odtok a je tak hluboká, aby se do ní zcela ponořil dospělý člověk.

V Česku slouží Židům k očištění lázni dvě mikve, jedna historická v Praze a druhá nová v Brně. Několik jednotlivých mikví v ČR slouží nyní jako lákadlo pro turisty. Tři mikve, z nichž prostřední je přímo napájena přírodním zdrojem podzemní vody, má však jen Kolín.

P. Kárník



Městská knihovna Kolín, Husova 69,
pořádá od 11. 10. do 23. 11. 2012

PUTOVNÍ VÝSTAVU FOTOGRAFIÍ

Klubu příznivců PENTAXu.

KPP je značkový fotoklub s historií od roku

1996. Sdružuje spokojené uživatele fototechniky značky PENTAX. A to jak amatéry, rodinné fotografy, používající nezdělané jednoduché kompaktní fotoaparáty, tak i profesionály, vybavené odpovídající profesionální technikou.

LEOŠ ŠIMÁNEK UVÁDÍ VELKOPLOŠNOU PANORAMATICKOU LIVE-DIASHOW SE SEDMI PROJEKTORY NOVÝ ZÉLAND

Zimní putování po ostrovech přírodních superlativů
úterý 27. 11. 2012 od 19 hodin v MSD Kolín



Nově zpracovanou live-diashow doplňuje vydání stejnojmenné fotografické knihy – NOVÝ ZÉLAND: Zimní putování po ostrovech přírodních superlativů a cestopis s barevnými fotografiemi – Z NOVÉHO ZÉLANDU PŘES HAVAJ DO AUSTRÁLIE: Za přírodními krásami Oceánie. Více o autorovi, jeho knihách a diashow na www.leossimaneck.cz

Snad každý jen trochu školou dotčený Čech si z hodin dějepisu zapamatoval výraz „revoluční rok 1848“ a jakési matné povědomí o tom, že se v Praze stavěly barikády a v hlavním městě se střílelo. Ti starší si připomenou Jiráskovu Filosofskou historii a revoluční snahy studentstva. A taky se určitě objeví souhlasný úsměv při vyslovení jména „generál Windiškréc“ (znalci Nohavicovy písněvé tvorby si hned zanotují „měl bílou čepici...“).

Pojďme se tedy zastavit na několik kapitol v oné vzrušené době, která rozhýbala i jinak poklidné společenské vody královského města Kolína. Naše vyprávění o jinak složitých politických a společenských událostech bude ovšem muset doznat nutného zjednodušení, neboť podrobně rozebírat složitou dobu poloviny 19. století v našem seriálu opravdu nelze.

O té revoluci 1848 (malý exkurs do evropské historie)

Revoluce let 1848-9, známá také jako "jaro národů", byla vlastně sérií revolucí, jež zasáhly celý evropský kontinent. Vše začalo v lednu onoho roku občanskými nepokoji na Sicílii a pokračovalo únorovou revolucí ve Francii, při níž lid svrhl krále Ludvíka Filipa a nastolil tzv. druhou republiku. Ohlas této události podnítil i další národy Evropy, aby se pokusily zbavit svých porobitelských vlád.

V habsburském soustátí, jehož součástí bylo České království, již dvě století, vládl slabomyslný císař Ferdinand I., jemuž jako právoplatnému (ale přesto nefunkčnímu) dědici pomohl na trůn kníže Metternich. Tento muž, jenž byl kancléřem říše (dnešním termínem premiérem a de facto člověkem s neomezenou mocí), vládl s císařovým požehnáním tvrdou absolutistickou rukou. Kancléř považoval vše, co zavánělo pokrokem, za nebezpečné, a tudíž odsouzené k potlačení. K tomu využíval rozsáhlou síť tajné policie. Brzdil tak společenský vývoj v rakouských zemích, ale zastavit jej zcela nedokázal. Liberalizace hospodářství umožnila totiž vzestup měšťanstva, jež se stalo hlavním nositelem liberalismu. Ve snaze posílit celistvost státu rakouští představitelé prosazovali germanizaci, která ale u německého obyvatelstva zesilovala příklon k velkoněmecké ideji sjednocení všech Němců v jednom státě, což by však znamenalo rozbití rakouského císařství. Navíc u neněmeckého obyvatelstva vyvolávalo poněmčování negativní reakci a radikalizovalo nacionální hnutí slovanských národů, především Čechů.

Další pramen nespokojenosti s režimem představoval přetrvávající feudální systém, neboť bylo sice od dob Josefa II. zrušeno nevolnictví (vlastnictví poddaných šlechtou), ale zůstávala robota, tedy povinnost poddaných pracovat po určitou část roku pro svou vrchnost zadarmo. Odstranění roboty bylo jedním z požadavků, jež se čím dál hlasitěji ozývaly na adresu vídeňské vlády.

Revoluce v rakouském císařství začala jako liberální petiční hnutí. Podobně se v Praze chopil iniciativy spolek českých a německých radikálních demokratů Český repeal, jenž na 11. března svolal do Svatováclavských lázní shromáždění, které přijalo návrhy na zřízení obecní samosprávy a zrušení cenzury a ustavilo Svatováclavský výbor.

Když 13. března 1848 dolnorakouská sněmovna projednávala předložené petice, shromáždil se před její budovou dav. Zásah vojska proti němu si vyžádal pět lidských životů, což vyvolalo propuknutí revoluce. Povstalci začali ve Vídni stavět barikády. Císař Ferdinand I. Metternicha okamžitě propustil, zrušil cenzuru a přislíbil vydání ústavy.

Tyto ústupky sice vídeňské povstalce uklidnily, zároveň však také povzbudily uherskou opozici, která rovněž zaslala své autonomistické požadavky do Vídně. Uherské události vyvrcholily v roce 1849, Maďari na jaře vyhlásili nezávislost Uher a uherská revoluce byla v srpnu téhož roku rozdracena ruskými vojsky u Világose.

Své požadavky zaslal císaři na jaře 1848 také pražský Svatováclavský výbor, jenž ve své petici kladl důraz na rovnoprávnost obou zemských jazyků a na respektování státního práva Koruny české.



■ *Revoluční duch vstoupil i do jinak poklidného královského Kolína. Pohled na náměstí někdy před rokem 1887.*

Kolínské zvěsti o té revoluci 1848

Odvolání nenáviděného Metternicha bylo po celé zemi přijato s velkým ohlasem. Lid radostně přijímal návrhy na zavedení konstituce (ústavy) a zřízení měšťanských gard. Jako vnější odznak nové doby si lidé připínali na oděv kokardy v národních barvách, nosili revoluční čapky a klobouky (byly nižší než tehdejší vysoké pokrývky hlavy), pořádali průvody s hudbou, písněmi, květinami a ohni.

Zřízení národní gardy v Praze a dalších větších městech bylo provedeno rychle, neboť ozbrojení bylo přijímáno jako projev mužnosti a sebevědomí probouzejícího se národa. Národní garda měla také v oněch pohnutých dobách udržovat pořádek a zajišťovat veřejnou bezpečnost, neboť revoluční doby s sebou vždy přinášejí náplavu kriminálních a jiných zvlů, které pod pláštěm vznešených idejí páchají špatnosti.

V Kolíně vydal purkmistr již 11. března oběžník adresovaný všem měšťanům: „Z ohledu veřejné bezpečnosti držení nočních hlídek přísně se nařizuje a k tomu všichni sousedé s tím podotknutím se poukazují, že každý, kdo by osobně neb skrz schopného zástupce mužského pohlaví tuto hlídku opominul, (pokutou) 30 krejcarů k chudému ústavu trestán bude.“ Za tím účelem sháněl magistrát zbraně u místní vojenské posádky, setniny pěšího pluku hraběte Palombiniho, která oznámila, že obdržela 206 nových pušek a 95 starých musí odvést do pražské zbrojnice. (pokračování příště)

Martin Drahovzal

Čtvrtek 1. listopadu od 18.00 hodin
**VLÁDA VRABEC – NEGATIVNĚ
POZITIVNÍ SVĚT II**

Vernisáž výstavy kolínského fotografa – negativně pozitivní ženské akty s poselstvím. Kolínský rodák žijící v Polabí a pracující v Praze a po celém území státu.

Neděle 4. listopadu od 14.00 hodin
EVA & VAŠEK - tancovačka

Populární dvojice si sál MSD vyzkoušela už několikrát, naposledy vloni na tancovačce, ke které se nyní pro velký úspěch společně vracíme. Největší hity Evy a Vaška, společný zpěv a tanec na parketu v tříhodinovém setkání.

Úterý 6. listopadu od 20.00 hodin
**VLADIMÍR MIŠÍK & ETC...
+ FLAMENGO**

Hudební bombónek pro všechny fajnšmekry a rockery. Společné turné při příležitosti letošní reedice a výročí vydání jednoho z nezávadnějších alb české rockové historie KUŘE V HODIN-KÁCH. Kromě Vladimíra Mišíka zahrávají další členové původního Flaminga basista Vladimír „Guma“ Kulhánek a kytarista Pavel Fořt. Tuto sestavu doplní muzikanti z ETC... Jiří Zelenka, Pavel Skála a Petr Pokorný a další hosté Pavel Bohatý (zpěv, klávesy) a hráč na saxofon Jakub Doležal. Během koncertu zazní jak nesmrtelné skladby z legendárního alba, tak ty z dob raných ETC..., chybět nebude samozřejmě ani současný repertoár a výjimečný koncert ukončí závěrečná jamsession všech muzikantů.

Úterý 13. listopadu od 19.00 hodin
**SCREAMERS – KDOPAK BY SE
KONCE BÁL?**

V letošním roce oslavila nejpobornější tuzemská travesti skupina Screamer patnácté výročí, s nímž se v MSD představila na jaře. Teď přijíždí se zbrusu novým programem nazvaným "Kdopak by se konce bál?", v němž si opět přijdou na své všichni milovníci jejich osobitého humoru.

Pátek 16. listopadu od 19.00 hodin
**11. PODZIMNÍ KONCERT KOLÍNSKÉ
FILHARMONIE**

Tradiční koncert Kolínské filharmonie v Městském divadle má tentokrát na programu předehru Hebridy Felixe Mendelssohna Bartholdyho, Koncert pro kontrabas Domenica Dragonettiho a Variaci na rokokové téma pro violoncello Petra Iljiče Čajkovského, jako sólisté se představí kontrabasista Tomáš Holoubek a Anna Bojprav na violon-

cello. Za dirigentským pultíkem nahradí Roberta Kružíka dlíčko na půlroční zahraniční stáži Kristýna Štanclová.

Středa 15. listopadu od 20.00 hodin
CHANTAL POUILLAIN - ŠANSONY
Slavná francouzská herečka Chantal Poullain, bývalá partnerka Bolka Polívky, s hudební jazzovou kapelou saxofonisty Štěpána Markoviče. Koncertní projekt obsahuje slavné francouzské šansony speciálně upravené pro doprovodné jazzové trio, které je složeno z předních českých jazzových umělců. Její první deska nazvaná CHANSONS obsahuje dvanáct slavných i nových šansonů, přičemž k několika si sama napsala text. Chantal Poullain zpívá tyto šansony naprosto nezaměnitelným způsobem a svou prezentací se může směle postavit vedle významných francouzských šansoniérů, jako byli Serge Gainsbourg, Juliette Gréco či Charles Trenet. Součástí koncertního programu je také očekávaný duet se Štěpánem Markovičem – "Co s námi bude dál".

Sobota, neděle 17. – 18. listopadu
**EZOTERICKÝ FESTIVAL KOUZLO
A ZDRAVÍ**

Dvoudenní festival nabídne jak hudební představení či ukázky taj – ji, tak prodejní výstavu zaměřenou na zdraví těla a duše – knihy, hudbu, kosmetiku, zdravou výživu, potravinové doplňky, energetické obrazy, prezentaci léčitelů i přírodních lékáren, praktické ukázky kartářů, numerologů, čajů, dárkové zboží a další. Více na <http://kouzloazdravi.webnode.cz>

Pondělí 26. listopadu od 18.00 hodin
PEPA VOSTÁREK – FOTOGRAFIE
Vernisáž výstavy fotografií dvaatřicetiletého žateckého rodáka, který má fotoaparát coby svůj koníček od osmnácti let, jako profesionální fotograf pracoval v MF Dnes, týdeníku Sedmička a nyní v ČTK. Baví ho reportáž a sport, ve volné tvorbě se věnuje klasickému černobílému dokumentu. Za sebou má tři samostatné a na desítky společných výstav.

Úterý 27. listopadu od 19.00 hodin
**CESTOVATEL LEOŠ ŠIMÁNEK –
NOVÝ ZÉLAND**

V Kolíně populární cestovatel Leoš Šimánek se tentokrát vrací s audiovizuálním pořadem shrnujícím jeho zimní putování po ostrovech přírodních superlativů - Novém Zélandu. S manželkou Lenkou, osmnáctiletým synem Jakubem a o sedm let mladší dcerou Veronikou vyrazil opět na dlouhou cestu, tentokrát do Aotearoa – země dlouhého bílého mraku, jak nazývají Maorové, pů-

vodní obyvatelé Nového Zélandu, své ostrovy.

Středa 28. listopadu od 9.00 a 10.30 hodin

**POVĚSTI ČESKÉ ANEB POHÁDKY
POD ŘÍPEM – Divadlo Evy Hruškové a Jala Přeučila**

Muzikálové zpracování českých pověstí, které pro hereckou dvojici HRUŠKOVÁ – PŘEUCIL zpracovali dramaturg České televize Jiří CHALUPA a skladatel Zdeněk BARTÁK. Tvůrčí tým divadla vytvořil poutavé a nezapomenutelné představení. Na jevišti se odvíjejí příběhy praotce Čecha, kněžny Libuše a silného Bivoje, ale i drama Ctirada a Šárky. Situace jednotlivých scének vtipně dokreslují písničky ZDENKA BARTÁKA, které si děti zpívají spolu s herci. Malí diváci se nejen pobaví vtipným řešením loutek JAROSLAVA DOLEŽALA, ale sami se také zúčastní děje na jevišti a zahrají si některou z historických postav, například Bivoje, Kazi nebo Tetu - všechny tyto tři postavy ztvární na jevišti samy děti. Publikum se naučí novou píseň o kněžně Libuši: Libuši to sluší! Toto představení je koncipováno tak, aby se při něm bavili a poučili i ti nejmenší diváci. Pro předškoláky z mateřských škol a 1. stupeň základních škol i děti s maminkami na mateřské dovolené.

Sobota 1. prosince od 19.30 hodin
**TŘI SESTRY, WOHNOUT TOUR
2012**

Tentokrát před Vánoci místo o Velikonočních přijíždí partička okolo Lou Fanánka Hagena do kolínského společenského domu a navíc se zde zastaví na svém ojedinělém turné s další tuzemskou populární smečkou - kapelou Wohnout, která nedávno vydala desku pojmenovanou Našim klientům. Obě kapely zahrají regulérní sety, takže na fanouška čeká ojedinělý zážitek čtyři hodiny trvajících koncertů.

Sobota 3. listopadu od 7.30 hodin
SETKÁNÍ SBĚRATELŮ

Již šestým rokem se v salóncích MSD pravidelně setkávají sběratelé především známek, mincí a pohledů. Rádi tu ale přivítají i milovníky jiného artiklu, jako je porcelán, cedule, knihy, gramofonové desky, nálepky, pivní etikety a další, klidně i zboží spadající do tzv. blešího trhu.

Úterý 20. listopadu od 19.00 hodin
KRUH PŘÁTEL HUDBY

48. ročník/2. polovina
Antiquarius Quartet Praha, Pavlína Švestková mezzosoprán.



čtvrtek 1. 11. od 19 h sk. C

Ostře sledované vlaky / B. Hrabal, I. Krobot

Úspěšná dramaturgie slavného Hrabalova románu ukazuje, že i přes těžkosti válečné doby lze na dospívání mladého muže hledět s laskavým humorem. V titulní roli vypravuje vlaky a ztrácí panictví nadaný Matouš Ruml /mj. televizní Comeback/ Městské divadlo Mladá Boleslav

sobota 3. 11. od 19 h sk. K

Gottland (Masky tragické bezradnosti) / M. Szczygiel

Divadelní adaptace knižního bestselleru polského novináře, který vypráví o Čechách a jejich ikonách v historii 20. století. Na pozadí pohnutých osudů slavných osobností (Baťa, Baarová, Procházka, Kisch a další) se rýsuje obraz tzv. „české povahy“, která je nahlížena ironicky, humorně i tragikomicky, ale vždy chápat. Polský autor dokázal nalézt množství překvapivých podrobností a souvislostí, které nám dosud zůstávaly skryty... Švandovo divadlo Praha

úterý 6. 11. od 19 h mimo předplatné

Kyoko Asaka (Japonsko), asijská klavírní perla

Klavírní virtuózka Kyoko Asaka je nevšední talent. Koncertu je po celém světě a v rámci své evropské návštěvy přijala pozvání i do kolínského Městského divadla. Milovníci vážné hudby by si neměli nechat ujít tento unikátní koncert. Na programu: F. Schubert, Impromptu op.90-2 Es-dur, F. Chopin, Fantasie-Improptu op.-66 cis-moll, Nocturne op. 27-2 Des-dur, Scherzo č.3 op.39 cis-moll, L. van Beethoven, Měsíční sonáta cis-moll, F. Liszt, Koncertní parafráze na Rigoletta Des-dur.

sobota 10. 11. od 19 h sk. D

Zločin v Posázavském Pacifiku / M. Vačkář, O. Havelka

Hudební retrokomedie o světě trampingu. Co se stane, když se továrnícká dcerka rozhodne žít na nějaký čas životem prostých lidí na strýcově srubu na okraji trampské osady? Další z návratů do idealizovaných prvorepublikových časů nabitých živou dobou hudbou a stylovým humorem v režii Ondřeje Havelky. Hrají: Jaroslava Kretschmerová j.h., Bob Klepl j.h., Martin Zbrožek j.h., Petra Nakládalová a další
Městské divadlo Mladá Boleslav / Divadlo Kalich Praha

neděle 11. 11. od 15 h sk. P

Trampoty brouka Pytlíka / O. Sekora, Z. Vojtíšková

Úsměvné příhody známého kamaráda Ferdý Mravence. Pytlík se narodil v kině, a proto všechno zná a všemu rozumí. Pohádku s písničkami nejen ze světa brouků.
Vhodné pro děti od 4 let.
Divadlo Lampion Kladno

úterý 13. 11. v 8.30 a v 10.30 h školy

Cesta kolem světa za 80 dní / J. Verne, V. Pokorný

Nesmrtelný příběh o velké sázce, která odstartovala cestu plnou dobrodružství napříč kontinenty.
Vhodné pro děti od 7 let.
Divadlo AHA! Praha

středa 14. 11. od 19 h sk. A

Mínus dva / S. Benchetrit

Černá komedie o „mužích za zenitem“, kteří na útěku z nemocnice zažijí svou poslední parádní „road movie“. Trochu víc černý humor a vtipné postřehy obou hlavních protagonistů se spoustou momentální slovní improvizace zaručují neopakovatelný zážitek.

Hrají: Bolek Polívka, Milan Lasica, Jitka Čvančarová, Martin Hofmann.

Divadlo Bolka Polívky

pátek 16. 11. od 19 h pronájem

Podzimní koncert Kolínských filharmonie

Koncert pod vedením dirigentky Kristíny Štanclové. V programu zazní skladby A. Dvořáka, P.I. Čajkovského, F. Mendelssohn-Bartoldiho a D. Dranonetihho.

sobota 17. 11. od 19 h sk. K

Koule / D. Drábek

Komediální hra s podtitulem „Příběh vrhačky“ je fiktivním portrétem zestárlé československé těžké atletky Mileny, která lásce ke sportu obětovala všechno. Představení, stejně jako rozhlasová hra, rozpoutalo mediální smrt. Pavla Tomicová podává v roli vysloužilé sportovkyně vrcholový herecko-sportovní výkon.

Klicperovo divadlo H.Králové

neděle 18.11. od 19 h mimo předplatné

Daniel Landa „Dilema pyrotechnika“

Koncert osobitého muzikanta a skladatele přináší osvědčené i nové písničky s výraznou rytmikou i texty. Část vstupenek lze koupit v pokladně divadla a na www.divadlokolin.cz

čtvrtek 22. 11. od 19 h mimo předplatné

Pan Kaplan má třídu rád / L. Rosten, M. Hanuš

Originální převedení humoristického románu plné písní, tance a bezbřehé „srandy“. V hlavní „superlativní“ roli šplhouna pana Kaplana se představí kouzelný Oldřich Vízner
Divadlo ABC Praha

neděle 25. 11. od 15 h mimo předplatné

Ten Halywud v divadle / Kašpárek v rohlíku

Originální hudebně-divadelní šou plná kouzel a hostů. Koncertní speciál v divadelních sedačkách je pořádán zcela ojedinelé ve spolupráci s Městským divadlem v Kolíně. Jedná se o výjimečnou dvouhodinovou podívanou (s přestávkou), plnou hudby, vizuálních zážitků, scénických kouzel a divadelních příběhů.

úterý 27. 11. od 18 h pronájem

Přehlídka tanečních oborů ZUŠ Středočeského kraje

středa 28. 11. od 19 h mimo předplatné

Ježíš na koncertech 2012 Kamil Stříhávka a Leaders!

Český rockový „Ježíš“ a držitel výjimečného hlasu Kamil Stříhávka se po listopadové premiéře legendární rockové opery Jesus Christ Superstar a účinkování v muzikálu Robin Hood chystá se svou kapelou Leaders! sérii koncertů, neboť nechce ošidit své fanoušky. Na turné představí novinky z chystaného nového alba i nejúspěšnější písničky z loňského Best Of Tour 2011. Na své si přijdou nejen příznivci muzikálů, ale i rockoví fanoušci.

čtvrtek 29. 11. od 19 h mimo předplatné

Vánoční koncert orchestru Václava Hybše, jeho sólistů a hostů

V. Hybš připravil nové aranže s invencí sobě vlastní a tak posluchači budou mít možnost uslyšet Bílé vánoce, Ave Maria, Tichá noc, Zvonky, Purpura... a dalších více jak čtyřicet skladeb v podání jeho špičkového orchestru. Hlavním hostem bude přední operetní a muzikálová zpěvačka, držitelka ceny Thálie, Pavla Břířínková. Její vystoupení doplní mladí a velmi talentovaní zpěváci V. Savincová, V. Vítová, O. Weiss a K. Korsá. Jedinečná příležitost naladit svoji mysl do předvánoční pohody a vzpomínat.

Zprávičky z útulku

Hezký podzimní čas přeji, milí čtenáři a přináším minireportáž z Kolínských alíkovin, které proběhly letos v sobotu 13. října v Kolíně na Zálabí v kaštanové aleji.

Do alíkovin se nám zapsalo 27 soutěžících, kterým patří největší poděkování, jelikož bez nich by žádné „alíkoviny“ nebyly. Nebyla by ani legrace, kterou nám po celou dobu produkovali, a to by byl katastrofální šlendrián. Soutěžícími nemyslím jen naše nejlepší čtyřnohé kamarády, ale i jejich skvělé páničky, kteří spolu s pejskem nesli kůži na trh, což si zaslouží obdiv a uznání.

Sedmý ročník Kolínských alíkovin spolupřádal tradičně DDM Kolín, který již od počátku existence s Alíkovem spolupracuje a trvale jej podporuje. Děkuji tedy Lubošovi Votroubkovi, jeho zástupkyni Petře Pokorné a ostatním členům týmu za zajištění profesionální organizace.

Po celou dobu prožíval soutěžní horečku s pejsky pan Zdeněk Srstka, který do Kolína jezdí rád a opět se trpělivě fotografoval se svými fanoušky a fanynkami a mile porozprávěl s každým, kdo jej oslovil.

Děkuji všem účinkujícím, kteří se postarali o doprovodný program. Alíkoviny zahájili nadšenci, kteří se na vysoké úrovni věnují disciplíně nazvané fly ball a kteří si říkají příznačně Tsunami - ZKO Kutná Hora. Zadržení pachatele královským pudlem a základní poslušnost s německým ovčákem se výborně zhostila ZKO Vrdu. Poté, co se porota odebrala vyhodnotit pořadí psích vítězů (poražení zde nepřicházejí v úvahu), předvedli kynologové ze ZKO Ratenice pod názvem Simire úžasné agility. Pavel Zvolský tradičně vozil děti na vozičkách se svým psím spřežením.

Letos jsme rozšířili ukázky všemožných psích dovedností o práci asistenčního pejska. Děkuji tímto paní Vinkevičové a její fence Aisince za laskavost, že nám věnovaly čas a předvedly, jak spolu dokáží souznít v běžném praktickém životě. Neuvěřitelný výkon, který je hoden velkého obdivu.

Fotoreportáž z letošních Kolínských alíkovin naleznete na http://ddmkolin.rajce.idnes.cz/Kolinske_Alikoviny# - na webových stránkách DDM Kolín (hledejte v menu Fotogalerii) i Psího útulku v Kolíně: www.utulekkolin.estranky.cz.

Za fotografickou smršť patří poděkování Renatě Drahovzalové. Děkujeme všem kolemdoucím, kteří na chvíli postáli a pokoukali. Děkujeme počasí, které také našťestí postálo, pokoukalo a nekropilo, a budeme se těšit, že se ve zdraví sejdem zase, abychom se zasmáli a zaobdivovali, co ti naši čtyřnozí kamarádi dokáží za psí kusy.

Veselé a humorné kusy pro radost i vám přeje Alice a všichni z Alíkova.



Středočeský kraj vyhláší II. ročník ankety „Dobrovolník Středočeského kraje“

Jde o ocenění dlouhodobé nebo výjimečné aktivity v dobrovolnické práci. Smyslem ankety je zviditelnit neziskový sektor ve Středočeském kraji jako nezastupitelnou součást občanské společnosti a ocenit dobrovolníky, kteří pomáhají, kde je třeba, ale někdy se pouze věnují tomu, co je baví, a přesto jsou prospěšní celé společnosti. Protihodnotou za svou „dobrovolnost“ nedostávají a ani neočekávají žádné finanční ani jiné ohodnocení, odměnou je jim vlastní uspokojení ze smysluplné činnosti. To nejmenší, co pro ně můžeme udělat my ostatní, je všimnout si jich a ocenit jejich snažení.

Ocenění bude uděleno občanům, kteří vykonávají pravidelnou dlouhodobou dobrovolnickou činnost v některém z okruhů dobrovolných aktivit, nebo jako ohodnocení počínu/působení při určité mimořádné situaci či za dlouhodobé nebo výjimečné aktivity v dobrovolnické práci.

Nominovat osobnost na titul „Dobrovolník Středočeského kraje 2012“ mohou představitelé Středočeského kraje, představitelé obcí se sídlem ve Středočeském kraji, občanská sdružení, nestátní neziskové organizace, školy a školská zařízení.

OBLASTI PŮSOBENÍ

1. Sociální a zdravotní oblast:

např. pomoc zdravotně znevýhodněným občanům (jedná se o spoluobčany s tělesným, duševním, smyslovým nebo kombinovaným postižením, jehož dopady činí osobu závislou na pomoci jiných), integrace prostřednictvím rehabilitační, sociální a léčebné péče, osobní asistence, snaha o zajištění aktivního a plnohodnotného života seniorům či péče o dlouhodobě nemocné

2. Oblast kultury, sportu a ochrany životního prostředí:

např. ochrana a revitalizace přírody a kulturních památek (obvykle regionálního charakteru), pořádání sportovních či uměleckých akcí (nezřídka spojené s humanitárními aktivitami)

3. Výchovná a vzdělávací činnost:

např. mimoškolní volnočasové aktivity, zajištění aktivního naplnění volného času dětí a mládeže jakožto způsob prevence rizikového chování u dětí a mládeže, za pravidelnou a dlouhodobou činnost

4. Mimořádná, zvláštní příležitost:

udělení ceny za činnost při mimořádné události (humanitární pomoc při živelných katastrofách) apod.

NÁLEŽITOSTI NÁVRHU:

1. Jméno a příjmení navrhovaného, kontaktní adresa, telefon, e-mail

2. Věcné zdůvodnění předloženého návrhu:

- oblast působení (viz výše)
- délka působení v dané oblasti
- věková skupina, se kterou dobrovolník pracuje
- obecná prospěšnost, přínos společnosti
- jaké náhrady jsou hrazeny (cestovné, stravné, ošatné, ...)
- stručný popis podstaty dobrovolnické činnosti (max. polovina A4)

3. Identifikace navrhovatele:

- jméno a příjmení, telefonický a e-mailový kontakt (v případě právnické osoby přesný název a adresa sídla, jednací orgán)

Lhůta k podání návrhu do 15. listopadu 2012. Návrhy se podávají na Odbor školství a sportu Krajského úřadu Středočeského kraje, Zborovská 11, 150 21 Praha 5. Obálku označte heslem „DOBROVOLNÍK STŘEDOČESKÉHO KRAJE 2012“.

Internetový obchod
chovatelských potřeb a krmiv


 **PROFIZOO.CZ**



 **Poštovné od 399,- Kč ZDARMA!**

AKCE LISTOPAD!
konzerva ANIMONDA 400g
k vybraným druhům krmiv
ZDARMA! Platí od 1. 11. do 30. 11.
nebo do vyprodání zásob

CHOVATELSTVÍ
 **SHOPROKU
2012 vítěz**

 **Bezplatná telefonická linka pro objednávky**
800 20 70 20
(od 8 do 16 hod.)

www.profizoo.cz

POČÍTAČOVÁ POHOTOVOST



- nespustíte Vám počítač?
- ztratila se Vám data?
- netiskne tiskárna?
- máte zavirovaný počítač?

*** Zavolejte nám, pomůžeme Vám ***

Provádíme:

- opravy PC, NTB, tiskáren
- odvírování
- záchrana poškozených nebo ztracených dat
- zálohování
- instalace operačních systémů
- zabezpečení PC, dat

- prodej počítačové techniky
- prodej herních konzolí
- prodej spotřebního materiálu
- instalace a konfigurace HW a SW



Bar-NET
tel: 608 977 994
e-mail: pohotovost@bar-net.cz

Caffe No 83

Nově otevřená cukrárna, kavárna
Pražská 83, Kolín (aut. zastávka Modrý bod)

Otevírací doba: po - pá 9-19, so + ne 10 - 19.

Přijďte si posedět do příjemného prostředí, nechte své děti pohrát v dětském koutku a ochutnejte skvělé zákusky, zmrzlinu řam řam, ovocné a zmrzlinové poháry, koktejly a vynikající italskou kávu Bazzara.

Wiffi připojení zdarma

AKCE: ŘÍJEN/LISTOPAD - PRO STUDENTY SLEVA NA KÁVU 5,-Kč.

!!! Sleva 10 Kč na kávu nebo zákusek dle vlastního výběru po předložení tohoto inzerátu !!!

**HVĚZDNÁ MÁMA OPĚT V KOLÍNĚ,
a to 5. 11. 2012 od 9.30 v Kině 99.**

Pojďme se spolu podívat na poslední film tvůrčí dvojice Jana Hřebejka a Michala Viewegha - SVATÁ ČTVEŘICE.

Naše děti budou s námi, a to přímo v kinosále, kde nám pomohou hvězdné chůvičky z rodinného centra Hvězdička.

Jako tradiční spolupracovník projektu se i v listopadu na Vás a Vaše děti těší profesionální ateliérový fotograf Petr Hejcman.

Několik z Vás se může těšit na příjemný dárek od partnera Hvězdné mámy, společnosti Lázně Poděbrady. Udělá Vám radost vstupenka na vánoční koncert? Nebo voňavá wellness koupel? Přijďte na Hvězdnou mámu a dovolte si být sama sebou!

www.hvezdnamama.cz www.hvezdickakolin.cz www.koli.cz
www.peters.cz

PNEUSERVIS AKK

Třídvořská 265, Kolín 5 • Pondělí - pátek 7:00 - 16:00 • tel.: 778 833 811 • autobusy@gmail.cz
Aktuální ceníky pneumatik a jejich montáže včetně akcí najdete na internetu:
AKK pneuservis - infolist.cz

U NÁS ZAKOUPENÉ PNEU + MONTÁŽ ZDARMA = INTERNETOVÁ CENA

Náš další služby - tel.: 777 243 583 nebo akkpneuservis@seznam.cz

GEOMETRIE BRZDY OLEJE VÝFUKY USKLADNĚNÍ PNEUMIX BATERIE SVĚTLA

NABÍZÍME MOŽNOST SPLÁTKOVĚHO PRODEJE ZBOŽÍ A SLUŽEB PRO OBČANY I PODNIKATELE

SSOX

slevový kupon na přezutí celého automobilu
10 let pneuservisu 100 Kč
Neplatí pro pneu od jiného prodejce. Platí v roce 2012.

HANNAH SCHOOL

Výuka jazyků - překladatelství

Člen Asociace certifikovaných jazykových škol v ČR (ACERT)
Člen Asociace cambridgeských škol v ČR

**Kolín
Kutná Hora**

Akce listopad
50 % sleva na zjednodušenou anglickou beletrii

platí pro studenty, kteří se do konce listopadu přihlásí a zaplatí letní semestr jazykové výuky

angličtina, němčina, francouzština, španělština, ruština, arabština, itaština, portugalština, čeština pro cizince

Firemní výuka
Kurzy pro veřejnost
Přípravné kurzy maturita AJ
Výuka dětí od 4 let
Angličtina s hlídáním dětí
Zkoušky AJ dětí YLE
Individuální výuka, miniskupinky
Skupinová výuka

tel.: 777 11 99 81
777 61 99 81, 776 60 49 78
info@hannahschool.cz
www.hannahschool.cz

TĚSNĚNÍ OKEN

RYCHLE • ODBORNĚ • KVALITNĚ

- TĚSNĚNÍ DO VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN
- ÚSPORA TEPLA AŽ 30% ŽIVOTNOST 25 LET

606 888 525
321 698 698

EKOTĚŠ s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00
www.tesneni-oken.cz

AUTOBAZAR SYŘIŠTĚ

- prodej automobilů všech značek
- výkup za hotové
- stálý příjem do komisního prodeje
- parkovné 0 Kč
- prodej na leasing, půjčky - prodej na splátky

otevírací doba :
po-pá: 9 - 17, so: 9 - 12 hod.
tel.: 723 650623
Tovární 46, Kolín - Zálabí
(u elektrárny)
www.autobazarsyriste.cz

OBJEDNÁVKY INZERCE NA TEL. Č.: 321 748 236.

VYKLÍZÍME:
byty, domy, půdy, sklepy, provozovny atd.
Drobné stěhování.
Autodoprava do 5 tun
Každá akce pojištěna.
Volejte 606401360
e-mail:
pepa1588@seznam.cz

havarijní služba
opravy elektrických rozvodů
domovní instalace
elektrické revize budov
elektrické revize spotřebičů

www.jdpro.cz
tel. 603 46 77 75
Ovčárecká 855, Kolín 5

projekt s.r.o.

K+K AUTOCENTRUM CZECH s.r.o.

AUTODÍLY NA VOZY VŠECH ZNAČEK
DOPLŇKY • PŘÍSLUŠENSTVÍ
AUTOSERVIS
PŮJČOVNA VOZÍKŮ A STŘEŠNÍCH BOXŮ

Kolín, K Raškovci 1115, tel.: 321 716 756
www.autobyznys.cz

PROTETICKÉ SLUŽBY

Výroba ortopedických vložek
Výroba, úpravy a opravy ortopedické obuvi
Výroba končetinových a trupových ortéz

MINERÁLY

Sbirkové, dekorační a drahé kameny
Šperky z přírodních minerálů
Kamenné dárky, galanterie, ezoterika

Zdeněk Běhal, Kolín - Zálabí, U Kostelíčka 64
tel. 321 720 396

SERVIS OKEN

PORADENSTVÍ • RYCHLÉ ŘEŠENÍ

- SEŘIZOVÁNÍ VŠECH TYPŮ OKEN A DVEŘÍ
- OPRAVY A ÚDRŽBA • SEŘIZOVÁNÍ KOVÁNÍ
- PŘETĚSNĚNÍ PLASTOVÝCH OKEN A EUROOKEN

606 888 525
321 698 698

EKOTĚŠ s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00
www.opravy-oken.cz

FITSTUDIO ENERGY
WORKOUT EVERYONE

Masarykova 1049 (u Šachovnice) Kolín II
Prokopa Velikého (areál 3. ZS) Kolín III

www.fitstudioENERGY.cz
info: 775 390 541, informace@fitstudioENERGY.cz

NOVÁ Pobočka, NOVÉ LOGO, NOVÝ PROGRESIVNÍ ZPŮSOB CVIČENÍ
PŘIJÍTE SE ZBAVIT PŘEBYTEČNÝCH KIL, POTŘEBUJETE JEN 30 MINUT...

prodej dárkových poukazů
bar s posezením a dětským koutkem
cvičení pro děti od 3,5 let
dětská letní soustředění
pořádání sportovních akcí, vystoupení na kulturních akcích

SmartFit – posilovací kruhový trénink pro ženy
aerobic, p-class, body ball, cvičení pro těhotné
jóga, power jóga, bossa forming, body balance
kondiční tréninky pro uzavřené skupiny a sportovní kluby

přijímáme poukazy Edenred a Sodexo
Zumba, trampolíny a mnoho dalšího

KUCHYŇSKÉ STUDIO A NÁBYTEK POHODA



príznivé ceny
vysoká kvalita

**S KUCHYŇÍ OD 40 TIS. Kč
VARNÁ DESKA A TROUBA ZDARMA**

- kuchyně na míru, elektrospotřebiče drátěný program zhotovení grafického návrhu
- vestavné skříně
- nábytek na míru do celého bytu (skříně, komody, postele, stoly)
- sedací soupravy, stoly, židle
- postele a matrace
- plovoucí podlahy, interiérové dveře

Po - Pá: 9,00 - 17,00 hod., So: 9,00 - 11,30 hod.

☎ 327 515 774, 606 949 626

JUNGMANNOVO NÁM. 440, KUTNÁ HORA (pod pivovarskou prodejnou)

www.kuchynepohoda.cz

INZERCE

ŽALUZIE

▣ VÝROBA ▣ MONTÁŽ ▣ SERVIS

- ▣ ROLETKY ▣ SÍŤ PROTI HMYZU
- ▣ MARKÝZY ▣ DOPLŇKY VELUX
- ▣ OPRAVY A PRODEJ DÍLŮ

☎ 606 888 525

☎ 321 698 698

EKOTĚS s.r.o. Kolín, Polepy 234

ZAMĚŘENÍ ZDARMA
DENNĚ 8.00 - 22.00

www.zaluzie-ekotes.cz

ZAKÁZKOVÉ ZÁMEČNICKÉ PRÁCE

K
KOVO
VÝROBA

KARBAN

Vrata, ploty,
kovové
konstrukce,
mříže. Opravy,
údržba

Benešova 143,
Kolín 2

mobil: 602 433 256

karban.pavel@post.cz

Vedení účetnictví

- mzdy,
- zastupování na úřadech.

Eva Mukařovská,

Tel : 321 727219,
607 891687

eva.mukarovska@seznam.cz

KÁCENÍ A ŘEZ rizikových stromů, stromolezeckou technikou.

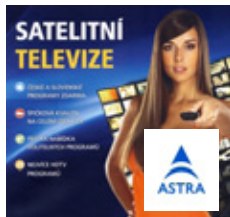
Tel: 606 527 091

e-mail:

arborista@centrum.cz

Compel Tel: 602 131 324
Miroslav Vopěnka
Ant.Kaliny 1354, Kolín 5 - vedle Zálabské lékárny

Digitální televize, antény



Satelitní, pozemní
prodej, montáž
měření signálu
HD přijímače
opravy sat. přijímačů
aktualizace softwaru
karty Skylink Irdeto
předplatné programů

skylink HDTV

PERMANENTNÍ MAKEUP

Chcete vypadat stále přitažlivě?

Zkuste dočasné tetování.
Vaše obočí, oči, rty budou vy-
padat dokonale !

salon PARADIS

Tel.: 777949553

Karoliny Světlé, Kolín

POTŘEBUJETE OPRAVIT A NALADIT PIÁNO?

Ladění pian, křídel a čembal provádí: Opravy provádí:

Zdeněk Předota
Husova 111
280 02 Kolín 1



tel: 321 723 721
mob: 724 707 318
e-mail: predotaz@seznam.cz

Oto Zmátlo
Horského 628
280 02 Kolín 5

tel: 321 722 157

Naše záruka: oba vyučení v oboru a dlouholetá praxe.

PODLAHY . DVEŘE

sleva až -15%

na interiérové dveře a podlahy



PLYNÁRENSKÁ 121, KOLÍN IV (bývalé plynárny)
tel.: 602 105 398,

www.podlahy-kolin.cz

DATUM	DEN	15:00 VELKÝ SÁL	17:00 VELKÝ SÁL	19:30 VELKÝ SÁL	20:00 MALÝ SÁL
1.11	Čtvrtek		ZVONILKA: TAJEMSTVÍ KŘÍDEL	7 DNÍ HŘÍCHŮ	PRACH ČASU (FK-19.30 h)
2.11	Pátek		ZVONILKA: TAJEMSTVÍ KŘÍDEL	7 DNÍ HŘÍCHŮ	!!herci!! TAMBYLLES !!tvůrci!!
3.11	Sobota	KRTKOVA DOBR.	ZVONILKA: TAJEMSTVÍ KŘÍDEL	7 DNÍ HŘÍCHŮ	TAMBYLLES
4.11	Neděle		ZVONILKA: TAJEMSTVÍ KŘÍDEL	7 DNÍ HŘÍCHŮ	TAMBYLLES
5.11	Pondělí			SINISTER	PROBUDÍM SE VČERA
6.11	Úterý			SINISTER	PROBUDÍM SE VČERA
7.11	Středa			SINISTER	PROBUDÍM SE VČERA
8.11	Čtvrtek		PATROLA	ZÁBLESKY CHLADNÉ NEDĚLE	OBČAN K.
9.11	Pátek		PATROLA	ZÁBLESKY CHLADNÉ NEDĚLE	OBČAN K.
10.11	Sobota	KRÁL A SKŘÍTEK	KOZÍ PŘÍBĚH SE SÝREM	ZÁBLESKY CHLADNÉ NEDĚLE	OBCHOD PRO SEBEVRAHY
11.11	Neděle		KOZÍ PŘÍBĚH SE SÝREM	ZÁBLESKY CHLADNÉ NEDĚLE	OBCHOD PRO SEBEVRAHY
12.11	Pondělí			HOLKY NA TAHU	SAFE
13.11	Úterý			HOLKY NA TAHU	SAFE
14.11	Středa			HOLKY NA TAHU	SAFE
15.11	Čtvrtek		RAUBÍŘ RALF	TWILIGHT SÁGA: ROZBŘESK- 2. ČÁST	SINGLE MAN (FK-19.30 h)
16.11	Pátek		RAUBÍŘ RALF	TWILIGHT SÁGA: ROZBŘESK- 2. ČÁST	V TEMNOTĚ
17.11	Sobota	PŘÍBĚHY ZVÍRÁTEK	RAUBÍŘ RALF	TWILIGHT SÁGA: ROZBŘESK- 2. ČÁST	V TEMNOTĚ
18.11	Neděle		RAUBÍŘ RALF	TWILIGHT SÁGA: ROZBŘESK- 2. ČÁST	V TEMNOTĚ
19.11	Pondělí			SVATBA MEZI CITRONY	AŽ DO MĚSTA AŠ
20.11	Úterý			SVATBA MEZI CITRONY	AŽ DO MĚSTA AŠ
21.11	Středa			SVATBA MEZI CITRONY	AŽ DO MĚSTA AŠ
22.11	Čtvrtek		NÁVRAT DO SILENT HILL	ATLAS MRAKŮ	BASTARDI 3
23.11	Pátek		NÁVRAT DO SILENT HILL	ATLAS MRAKŮ	BASTARDI 3
24.11	Sobota	PŘÍRODOPIS V CYLINDRU	NA DIVOKÉ VLNĚ	ATLAS MRAKŮ	BASTARDI 3
25.11	Neděle		NA DIVOKÉ VLNĚ	ATLAS MRAKŮ	BASTARDI 3
26.11	Pondělí			PRAHO, MÁ LÁSKO	ODPAD MĚSTO SMRT
27.11	Úterý			PRAHO, MÁ LÁSKO	ODPAD MĚSTO SMRT
28.11	Středa			PRAHO, MÁ LÁSKO	ODPAD MĚSTO SMRT
29.11	Čtvrtek		LEGENDÁRNÍ PARTA	OBCHODNÍCI	ČERVENÉ STŘEVÍČKY (FK-19.30 h)
30.11	Pátek		LEGENDÁRNÍ PARTA	OBCHODNÍCI	MINISTR
1.12	Sobota	KYTICE POHÁDEK	LEGENDÁRNÍ PARTA	OBCHODNÍCI	MINISTR
2.12	Neděle		LEGENDÁRNÍ PARTA	OBCHODNÍCI	MINISTR

Předprodej vstupenek až na 10 dní dopředu:

V kanceláři MSK v budově kina (vchod z parkoviště) Po-Pá 12-15 hodin. Vždy hodinu před začátkem každého představení v pokladně KINA 99. Tel. 321720730.

DDM Kolín listopad 2012

* 6. 11., 15 - 17 hod. - **Turnaj na tanečních podložkách.** Neveřejná akce. Otevřený klub Céčko, Pražská 880, Kolín 1.

* 7. 11., 18 - 20 hod - **Pletení z papíru I. část.** Věk 15+. Originální techniky využití starého papíru nebo novin k pletení zajímavých a originálních dekorací či drobných užitkových předmětů. Lektor: Jana Brhlíková.

Informace a přihlášky do 5. 11. 2012: Markéta Kalousková, tel. 731 615 633, e-mail: kalouskova.marketa@ddmkolin.cz, platba v DDM Kolín, Pražská 161 v době úředních hodin po a st (9-17) nebo po tel. domluvě. Cena: 150 Kč/ os. Minimální počet pro otevření kurzu - 4 zájemci. DDM Kolín, Rimavské Soboty 923, Kolín 2.

* 9. 11., 16 - 18, 18 - 20 hod - **Keramika Veltruby.** Tvoření z keramické hlíny pro dospělou veřejnost. Výtvarný atelier, ZŠ Veltruby.

* 11. 11., od 17 hod - **Strašidelný ostrov.** Zábavná akce pro veřejnost. Cesta potměným ostrovem s plněním úkolů, moderovaná show, vyhodnocení masek (všichni v maskách strašidel vítáni). Vstupné 30 Kč/os. (děti do 3 let zdarma). Kmochův ostrov, Kolín.

* 12. 11., od 8.30 hod - **VI. ročník Florbalového turnaje středočeských základních škol.** ZŠ Mnichovická, Kolín.

* 14. 11., 18 - 20 hod - **Pletení z papíru II. část.** Věk 15+. Originální techniky využití starého papíru nebo novin k pletení zajímavých a originálních dekorací či drobných užitkových předmětů. Lektor: Jana Brhlíková.

Informace a přihlášky do 12. 11. 2012: Markéta Kalousková, tel. 731 615 633, e-mail: kalouskova.marketa@ddmkolin.cz, platba v DDM Kolín, Pražská 161 v době úředních hodin po a st (9-17) nebo po tel. domluvě. Cena: 150 Kč/ os. Minimální počet pro otevření kurzu - 4 zájemci. DDM Kolín, Rimavské Soboty 923, Kolín 2.

* 15. 11., 14 - 15 hod - **Výroba závěsných vánočních stromečků.** Neveřejná akce. Otevřený klub Céčko, Pražská 880, Kolín 1.

* 16. 11., 14.30 - 16:30 hod - **Turnaj ve stolním tenisu.** Neveřejná akce. Otevřený klub Céčko, Pražská 880, Kolín 1.

* 22. 11., 14 - 15:30 hod - **Tajemné odpoledne na Céčku.** Neveřejná akce. Otevřený klub Céčko, Pražská 880, Kolín 1.

* 24. 11., 14 - 19 hod - **Výtvarný kurz - kresba krajiny.** Věk: 15+. Kurz obsahuje teoretickou i praktickou část. Kresba tužkou, rozvržení kresby, umístění kresby do formátu, hloubka kresby (stínování - světlo, stín), teorii perspektivy. Lektor: Mgr. Lubomír Štícha. Informace a přihlášky do 21. 11. 2012: Markéta Kalousková, tel. 731 615 633, e-mail: kalouskova.marketa@ddmkolin.cz, platba v DDM Kolín, Pražská 161 v době úředních hodin po a st (9-17) nebo po tel. domluvě. Cena: 250 Kč/ os. Minimální počet pro otevření kurzu - 4 zájemci. DDM Kolín, Rimavské Soboty 923, Kolín 2.

ADVENT, VÁNOCE A SILVESTR V TERMÁLNÍCH LÁZNÍCH

I Adventní zájezd

Maďarsko

6.12. - 9.12.

Lázně Mosonmagyaróvár od 5.490

I Vánoční zájezd

Maďarsko

21.12. - 27.12.

Lázně Harkány 5.990

I Silvestrovské zájezdy

Maďarsko

27.12. - 2.1.

Lázně Harkány 6.590

28.12. - 1.1.

Székesfehérvár 6.890

28.12. - 2.1.

Lázně Zalakaros 7.990

Zastavte se pro katalog!



CK CESTA - Legerova 432, Kolín, tel.: 321 712 313, 321 712 774, www.ckcesta.cz

GLOBAL TOUR

nabídka zájezdů od 300 českých a německých CK



ochutnávka last minute

1 milion zájezdů
od 300 cestovek

Zima 2012/13 v prodeji

- nyní až 15% sleva za včasný nákup
- děti až do 15 let zcela ZDARMA
- záloha jen 1 500 Kč
- 25% sleva pro seniory

Odlet	Hotel	Strava	Cena
1.11 Hurghada	SUNRISE SELECT G****	8 dní A	13 290 Kč
1.11 Thajsko	SERENE BEACH ***	10 dní S	40 990 Kč
2.11 Tunisko	LTI MAHDIA ****	8 dní A	12 390 Kč
2.11 Filipíny	PATIO PACIFIC ***	10 dní S	43 990 Kč
3.11 Marsa Alam	ORIENTAL BAY ****	8 dní A	12 590 Kč
3.11 Maroko	ATLAS AMADIL ****	8 dní P	13 790 Kč
4.11 Dominikánská rep.	CASA MARINA ****	12 dní A	31 790 Kč
4.11 Mexiko	OASIS CANCUN ****	12 dní A	37 790 Kč
5.11 Jamajka	GR. PALLADIUM L. ****	8 dní A	42 111 Kč
5.11 Mauricius	MORNEA ****	8 dní A	48 990 Kč
6.11 Hurghada	SHAMS SAFAGA ****	8 dní A	12 990 Kč
6.11 Kuba	PLAYA CALETA ***	9 dní A	41 990 Kč
7.11 Kapverdy	OA BELORIZONTE ****	8 dní P	17 990 Kč
7.11 Keňa	WATAMU BAY R. ****	13 dní A	39 590 Kč
8.11 Srí Lanka	VILLA OCENA VIEW ***	8 dní S	30 231 Kč
9.11 Tenerife	H10 BIG SUR ***	8 dní P	21 500 Kč
9.11 Brazílie	COPA SUL ***	9 dní S	43 990 Kč
10.11 Gran Canaria	IFA INTERCLUB A. ***	8 dní A	20 800 Kč
10.11 Madeira	GALOMAR ***	8 dní S	21 390 Kč
11.11 Kypr	ALOE ****	8 dní P	12 700 Kč
11.11 Marsa Alam	BRAYA BAY REEF R. ****+	8 dní A	15 990 Kč
12.11 Kuba	BARLOVENTO ****	9 dní A	42 990 Kč
12.11 Myanmar	PALM BEACH ***	10 dní S	48 990 Kč
13.11 Hurghada	LILYLAND ****	8 dní A	13 391 Kč
13.11 Hurghada	SEA GULL ****	8 dní A	15 690 Kč
14.11 Kapverdy	CENTRAL ****	8 dní S	15 990 Kč
14.11 SAE	BIN MAJID BEACH ****	8 dní A	27 890 Kč
14.11 Mexiko	OASIS VIVA ****	13 dní A	39 620 Kč
15.11 Fuerteventura	CASTILLO DE ELBA ***	8 dní BS	10 990 Kč
15.11 Lanzarote	BARCELÓ LA GALEA**	8 dní A	15 490 Kč

Odlet	Hotel	Strava	Cena
16.11 Tunisko	EL MEHDI ****	8 dní A	9 690 Kč
16.11 Sharm El Sheikh	PYRAMISA ****	8 dní A	15 990 Kč
17.11 Gran Canaria	PARADISE COSTA T. ****	8 dní A	18 490 Kč
17.11 Maroko	RIU PALACE TIKIDA ****	8 dní A	21 090 Kč
18.11 Keňa	CORAL KEY ****	12 dní A	28 590 Kč
18.11 Zanzibar	BAOBAB ****	12 dní P	32 390 Kč
19.11 Mauricius	KLONDIK ****	8 dní P	38 990 Kč
19.11 Dominikánská rep.	BARCELÓ LA GALEA C. ****	9 dní A	43 990 Kč
20.11 Kuba	BRISAS TRINIDAD ****	9 dní A	44 290 Kč
21.11 Kapverdy	PONTAGE ****	8 dní S	18 990 Kč
21.11 SAE	THE COVE ROTANA ****	8 dní P	34 890 Kč
21.11 Maledivy	HOLIDAY ISLAND ****	9 dní P	44 990 Kč
22.11 Fuerteventura	EL TA SARA ****	8 dní P	16 990 Kč
22.11 Thajsko	LONA RESORT ***	8 dní S	28 591 Kč
23.11 Tenerife	COSTA ADEJE PAL. ****	8 dní P	21 800 Kč
23.11 Guadeloupe	KARIBEA SALAKO ***	9 dní S	53 990 Kč
24.11 Madeira	PESSEGAU DARLTON ****	8 dní S	24 690 Kč
24.11 Dominikánská rep.	CAMPELA BEACH ****	9 dní A	44 690 Kč
25.11 Izrael	DAN PANORAMA ****	9 dní P	24 191 Kč
25.11 Florida	BEACH FIVE ***	8 dní BS	30 231 Kč
26.11 Hurghada	FESTIVAL RIVIERA ****	8 dní A	11 990 Kč
27.11 Mexiko	ROYAL CANCUN ****	11 dní A	44 441 Kč
27.11 Kuba	IBEROSTAR TAINOS ****	9 dní A	44 990 Kč
28.11 SAE	SHARJAH BEACH ***	8 dní P	30 390 Kč
28.11 Seychely	BERJAYA BEAU V. B. ***	10 dní S	49 990 Kč
29.11 Lanzarote	PUEBLO MARINERO ****	8 dní S	17 900 Kč
29.11 Vietnam	DIAMOND BAY ****	8 dní S	36 831 Kč
30.11 Tunisko	THAPSUS ***	8 dní P	7 890 Kč
30.11 Sharm El Sheikh	PARK INN ****	8 dní A	14 990 Kč
30.11 Bali	MERCUER RES. ****	10 dní S	38 990 Kč

Navíc dárek pro naše stále klienty...

Na Hradbách 155. Kolín 1, Po - Pá 9 - 17 h, © 321 718 718, zdarma © 800 101 137

kompletní nabídka na: www.globus-tour.cz

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, PP - plná penze, S - snídaně, BS - bez stravy

Cestovní kancelář

FISCHER

Léto 2013 v prodeji!!!

1. moment Léto 2013

- * Sleva pro každou dospělou osobu, nebo 1 dítě až do 16 let ZCELA ZDARMA a až 2 další jen za cenu letenky!!!
- * 100% záruka nejnižší ceny na léto 2013, klub-hotelů i oproti last minute
- * změna termínu, destinace, hotelu ještě týden před odletem ZDARMA
- * minimální záloha na osobu

Ko.	Strava	Cena za rodinu
Králupy FUNTAZIE KLUB GAIA ROYAL **** 2 dospělí + 1 do 14 let 8 dní A	36 980 Kč	
Králupy FUNTAZIE ARMINDA **** 2 dospělí + 1 do 14 let 8 dní A	34 980 Kč	
Itálie FUNTAZIE SIRENS CLONISA **** 2 dospělí + 1 do 7 let 8 dní A	31 980 Kč	
Kypř FUNTAZIE OLYMPIC LAGOON **** 2 dospělí + 1 do 15 let 8 dní A	60 430 Kč	
Turecko FUNTAZIE AMELIA BEACH **** 2 dospělí + 1 do 14 let 8 dní A	39 980 Kč	
Kos FUNTAZIE AKTI KALIMERA **** 2 dospělí + 2 do 15 let 8 dní A	47 970 Kč	

Po-Ne 9-20 h
Telefonický prodej
☎ 800 101 119

last minute

Odlet	Hotel	Strava	Cena	Odlet	Destinace	Hotel	Strava	Cena
1.11 Lanzarote	CL. SIROCO	**+	8 dní BS 10 990 Kč	15.11 Fuerteventura	SBH COSTA CALMA	****	8 dní A	17 990 Kč
1.11 Lanzarote	CL. PLAYA BLANCA	***+	8 dní A 14 990 Kč	16.11 Tenerife	MARQUESA	***	8 dní S	13 990 Kč
1.11 Fuerteventura	OASIS DUNA	***	8 dní BS 11 990 Kč	16.11 Tenerife	BLUE SEA PUERTO	****	8 dní P	13 490 Kč
1.11 Fuerteventura	SHB MONICA	***	8 dní A 17 990 Kč	17.11 Gran Canaria	VISTA FLOR	****	8 dní P	14 990 Kč
1.11 Thajsko	GRAND JOMTIEN P.	***	11 dní S 24 990 Kč	17.11 Gran Canaria	PARAD. C. TAURITO	****	8 dní A	17 490 Kč
3.11 Gran Canaria	VISTA FLOR	***	8 dní BS 11 490 Kč	18.11 Egypt Hurghada	ALADDIN BEACH	****	8 dní A	12 490 Kč
3.11 Gran Canaria	IFA INT. ATLANTIC	***	8 dní A 17 990 Kč	18.11 Egypt Hurghada	ROYAL AZUR	****+	8 dní A	16 990 Kč
4.11 Egypt Hurghada	MAGIC BEACH	****+	8 dní P 10 990 Kč	21.11 Srí Lanka	GOLDI SANDS	***	12 dní S	26 990 Kč
4.11 Egypt Hurghada	APASIA AZUR	****	8 dní A 12 990 Kč	21.11 Srí Lanka	CLUB BENTOTA	****+	12 dní A	46 990 Kč
5.11 Egypt Marsa	ORIENTAL BAY	****	8 dní A 11 490 Kč	22.11 Lanzarote	PARADISE ISLAND	****+	8 dní P	14 990 Kč
5.11 Egypt Marsa	BRAYKA BAY	****	8 dní A 13 990 Kč	22.11 Lanzarote	RIO PLAYA BLANCA	****	8 dní A	18 990 Kč
8.11 Lanzarote	RELAXIA PLAYA	***	8 dní BS 16 490 Kč	22.11 Fuerteventura	JANDÍA luz	***	8 dní BS	12 990 Kč
8.11 Fuerteventura	GLASIS PAPAGAYO	***	8 dní P 12 990 Kč	22.11 Fuerteventura	AMBAR BEACH	****	8 dní A	17 490 Kč
8.11 Fuerteventura	AMBAR BEACH	****	8 dní A 17 490 Kč	23.11 Tenerife	TENBEL ALBORADA	****+	8 dní P	13 490 Kč
8.11 Thajsko	AYODHYA VILLAS	****+	11 dní S 29 990 Kč	23.11 Tenerife	LUABAY TENERIFE	****	8 dní A	21 490 Kč
9.11 Tenerife	GLOBALES ACUARIO*	***	8 dní S 12 990 Kč	24.11 Gran Canaria	BEV. FISCHER	***	8 dní P	14 490 Kč
9.11 Tenerife	LEON MANOLITO	***	8 dní P 15 990 Kč	24.11 Gran Canaria	IFA CATARINA	****	8 dní A	17 490 Kč
10.11 Gran Canaria	GREEN PARK	**+	8 dní BS 11 990 Kč	25.11 Egypt Hurghada	RIVIERA PLAZA	****	8 dní A	11 990 Kč
10.11 Gran Canaria	BEVERLY PARK	***	8 dní P 15 990 Kč	25.11 Egypt Hurghada	GRAND PLAZA	****	8 dní P	13 490 Kč
11.11 Egypt Hurghada	JASMINE VILLAGE	****+	8 dní A 11 990 Kč	28.11 Srí Lanka	LONG BEACH	****	12 dní S	31 490 Kč
11.11 Egypt Hurghada	IMPERIAL SH. ABU	****	8 dní A 13 990 Kč	29.11 Lanzarote	CLUB SIROCO	**+	8 dní BS	11 490 Kč
12.11 Egypt Marsa	PENSÉE AZUR	****	8 dní A 15 490 Kč	29.11 Lanzarote	CL. PLAYA BLANCA	****+	8 dní A	18 490 Kč
12.11 Egypt Marsa	RADISSON BLU	****	8 dní A 19 490 Kč	29.11 Fuerteventura	STELLA PARADISE	****	8 dní P	15 490 Kč
15.11 Lanzarote	CLUB SIROCO	**+	8 dní A 15 990 Kč	29.11 Fuerteventura	PARAISO PLAYA	****+	8 dní A	18 990 Kč
15.11 Fuerteventura	STELLA JANDÍA	***	8 dní P 14 490 Kč	30.11 Tenerife	DANIA MAGEC	****+	8 dní S	15 990 Kč

Pražská 155, Kolín, Po - Pá: 8 - 18 h, So: 9 - 12 h, ☎ 321 719 718, zdarma 800 111 234

Jsmo tady pro kvalitní dovolenou...

Strava: A - all inclusive, P - polopenze, PP - plná penze, S - snídaně, BS - bez stravy

ČEDOK, EXIM, FIRO
BLUE STYLE, ALEXANDRIA
a další spolehlivé cestovní
kanceláře v 1 místě
SENIORÍ SLEVA AŽ 25%
DĚTI ZDARMA
Kmochova 406, Kolín
TRAVEL PLUS www.ca-travelplus.cz
TEL.: 321 725 171, 776 776 138,
776 776 177,
www.ca-travelplus.cz
PRVNÍ MOMENT
EXOTIKA, HORY, LÉTO

ČIŠTĚNÍ PEŘÍ PÉŘOVÉ VÝROBKY

Pobočka Kolín:
Bytový textil, p. Jambor
Pražská 96
u světelné křižovatky
po-pá 8-12.20 13-17
so 8-11
Tel.: +420 321 723 831

- zakázky čistíme vždy samostatně • klasické i atypické rozměry • česká sypkovina • ruční práce
- individuální přístup

www.peri-mares.cz
infolinka výrobce zdarma : 800 100 488

Monatour v adventu

Kdo říká, že k pravým Vánocům patří jenom Ježíšek?
Ten nepoznal kouzlo bílého adventu a neochutnal voňavé cukroví
a teplý punč na Christkindlmarktu...

Salcburk 899,-	Innsbruck 899,-	Vídeň 599,-	Wolfgangsee 899,-
Norimberk 799,-	Budapešť 899,-	Regensburg 699,-	Drážďany a Tři oříšky pro Popelku 499,-

každý pátek, sobotu a neděli luxbusem
s usměvavým průvodcem a štamprličkou pro zahřátí

Pražská 165, 280 02 Kolín 1,
tel.: 321 71 81 71

www.monatour.cz

ZPRAVODAJMĚSTAKOLÍNA, vydává Městský úřad v Kolíně, Karlovo náměstí 78, 28012 Kolín, IČ 235440. Redakční rada: Mgr. Vít Rakušan, Bc. Tomáš Růžička, Ing. G. Malá, Mgr. J. Matějková, Ing. P. Horák, Mgr. P. Kesner, David Bárta, Petr Král, Mgr. Pavel Kárník, PhDr. Vladimír Srb, Bc. Petr Křemen. Autor návrhu grafiky: Radek Longin. Redakce a administrace: Bc. Šárka Krombholzová, odd. marketingu a propagace, Karlovo nám. 78, 28012 Kolín, tel. 321 748 236, e-mail: zpravodaj@mukolin.cz. Povoleno Ministerstvem kultury ČR podle č. MK ČRE 10647. Vychází v počtu 15.000 výtisků. Uzávěrka vždy 5. den v měsíci. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Toto číslo vychází 24.10.2012.